

STIGA®

ZERO TURN MOWER series

Type 991313



RIDING ROTARY LAWN MOWER

SAMOJÍZDNÁ SEKAČKA

AUFSITZ-SICHELMÄHER

HAVETRAKTOR MED ROTERENDE KNIVE

TRAKTOR CORTACÉSPED GIRATORIO

KETASNIIDUKIGA MURUTRAKTOR

PUUTARHATRAKTORI PYÖRIVÄLLÄ LEIKKUUYKSIKÖLLÄ

TONDEUSE À GAZON AUTOPORTÉE ROTATIVE

TRAKTORČIĆ S OKRETNOM REZONOM GLAVOM

TRATTORINO CON UNITÀ DI TAGLIO ROTATIVA

VEJĀRĀJĀVĒ SU ROTACINIŪ PĀJĀVĪMO AGREGĀTU

MINI TRAKTORS AR ROTĒJOŠU PĻĀUŠANAS AGREGĀTU

RIJDENDE ROTERENDE GRASMAAIER

PLENTRAKTOR MED ROTORKLIPPER

SAMOBIEŻNA ROTACYJNA KOSIARKA TRAWNIKOWA

TRAKTOR CORTADOR DE RELVA

ЕЗДА КОСИЛКА РОТОРНАЯ

JAZDECKÉ ROTAČNÁ KOSAČKA NA TRÁVU

TRAKTOR S ROTAČNOU KOSAČKOU

SITTROTORGRÄSKLIPPARE

DÖNER BIÇME MAKİNESİ SÜRME

INSTRUCTION MANUAL..... EN

INSTRUKTIONSMANUAL CS

GEBRAUCHSANWEISUNG DE

INSTRUKTIONSMANUAL DA

USO Y MANTENIMIENTO ES

KASUTUSJUHEND ET

KÄYTTÖOPAS FI

MANUEL D'UTILISATION FR

PRIRUČNIK ZA UPORABU HR

MANUALE DI ISTRUZIONI IT

VARTOJIMO INSTRUKCIJA LT

OPERATORA ROKASGRĀMATA LV

GEBRUIKERSHANDLEIDINGNL NL

BRUKSANVISNING - VEDLIKEHOLD NO

INSTRUKCJE OBSŁUGI PL

MANUAL DE USO PT

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU

PRIROČNIK Z NAVODILI SL

NÁVOD NA POUŽITIE SK

BRUKSANVISNING OCH UNDERHÅLL SV

KULLANIM KILAVUZU TR

ARIENS|CO



EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – ES PROHLÁSENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGEBENE EG-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG – OVERENSSTEMMELSECERTIFIKAT FOR MODELLER, UDSTEDT AF FABRIKANTEN – DECLARACION DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – TOOTJA VÄLJASTATUD EC-VASTAVUSDEKLARATSIOON – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUVAKUUTUS – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – EZ IZJAVA O SKLADNOSTI KOJU DAJE PROIZVOĐAČ – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTO RILA SCIATA DAL PRODUTTORE – EK GAMINTOJO ATITIKTIES DEKLARACIJA – EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, KURU IZDOD RAŽOTĀJS – EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-SAMSVARSERKLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – CERTIFICADO DE CONFORMIDADE DO MODELO EMITIDO PELO FABRICANTE – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JE IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁSENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCOM – EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELE UTFÄRDAD AV TILLVERKAREN – ÜRETİCİ TARAFINDAN DÜZENLENEN EC UYGUNLUK BEYANI

We the undersigned, AriensCo, certify that: My, nižepodpisani, AriensCo, prohlásujeme, že: Der Unterzeichnete, AriensCo, bescheinigt, dass: Undertegnede, AriensCo, attesterer, at: Nosotros, los abajo firmantes, AriensCo, certificamos que: Meie, allakirjutanut, ETTEVÕTE ARIENS, kinnitame, et: Allekirjoittanut, AriensCo, vakuuttaa, että: Nous, soussignés AriensCo, certifions que: Mi, dolje potpisani, AriensCo, potvrđujemo da: La sottoscritta società AriensCo certifica che: Mes, žemiau pasirašiusieji, „ARIENS“ kompanija, patvirtiname, jog: Mēs, zemāk parakstīšies, AriensCo, apliecinām, ka: Wij, de ondergetekenden, AriensCo, verklaren dat: Undertegnede, AriensCo, bekrefter at: My, niżej podpisani, AriensCo, oświadczamy, że: Nós, abaixo assinados, certificamos em nome da AriensCo, que: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani AriensCo potjujemo, da je: My, spoločnosť AriensCo vyhlasujeme, že: Undertecknad, AriensCo, intygar att: Biz alitta imzasi bulunan, AriensCo olarak tasdik ederiz ki:

<p>Type: Typ: Tipo: Type: Tipo: Tüüp: Tyyppi: Type: Tipo: Type: Tip: Type: Tips: Type: Tip: Tipas: Tipo: Тип: Tip: Type: Typ: Tip:</p>	<p>Riding Rotary Lawn Mower – Samojízdná Sekačka – Aufsitz-Sichelmäher – Havetraktor med roterende knive – Tractor cortacésped giratorio – Rotor-mururtraktor – Puutarhatraktori Pyörivällä Leikkuuyksiköllä – Tondeuse à gazon autoportée rotative – Samohodna rotaciona kosilica za travu – Trattorino con unità di taglio rotativa – Savaeigé žolijapové – Braucošais rotējošais zāles pļāvējs – Rijdende roterende grasmaaier – Plentraktor med rotorklipper – Samobiezna rotacyjna kosilarka trawnikowa – Tractor cortador de relva – езда Косилка роторная – Sedežna vrtiljiva kosilnica – Jazdecké rotačná kosačka na trávu – Sittrotorgräsklippare – Döner biçme makinesi sürme</p>
--	---

<p>Trade Name: Obchodní název: Handelsbezeichnung: Firmenavn: Nombre comercial: Kaubamärk: Kauppanimi: Appellation commerciale: Trgovácké naziv: Nome commerciale: Прекъс павadinimas: Komerčiālais nosaukums: Handelsnaam: Handelsnavn: Nazwa handlowa: Nome da Marca: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobku: Handelsbeteckning: Ticaret Unvan:</p>	<p>Stiga</p>
--	--------------

<p>Model, Model Name, Serial Number: Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und Seriennummer: Model, Modelnavn, Seriennummer: Modelo, Nombre, N° de Serie: Model, Model, Seerianumber: Malli, mallin nimi, sarjanumero: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Model, Naziv modela, Serijski broj: Modello, Nome modello, Numero di serie: Modelis, Modelio pavadinimas, Serijos numeris: Modelis, Modelja nosaukums, Sērijas numurs: Model, Model Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa modelu, numer seryjny: Modelo, Nome do Modelo, Número de Série: Модель, наименование модели, серийный номер: Model, Ime modela, Serijska številka: Model, názov modelu, výrobné číslo: Modell, modellnavn, serienummer: Model, Model Adi, Seri Numarası:</p>	<p>991313, 991313035000+</p>
--	------------------------------

<p>Cutting Width: Pracovní záběr: Schnittbreite: Klippebredde: Anchura de corte: Löikelaius: Leikkuuleveys: Largeur de coupe: Širina reza: Pjovimo plotis: Larghezza: Šeršanas platums: Maaibreedte: Atbilst: Klippebredde: Szerokość cięcia: Largura de corte: Ширина скашивания: Širna košnje: Šírka kosenia: Klippbredd: Kesme Geniřliđi:</p>	<p>991313: 132 cm</p>
--	-----------------------

Conforms to: Odpovídá normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: Er i overensstemmelse med: Cuple con: Vastab: Täyttää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: U sukladnosti s: E conforme a: Atitinka: Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: De acordo com: Соответствует: v skladu z: Je v zhode s: Overensstammer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU - 2015/863/EU, 2000/14/EC, Annex VI - 2005/88/EC
 EN ISO 5395-1: 2013 + A1: 2018, EN ISO 5395-3: 2013 + A1: 2017 + A2: 2018
 EN ISO 14982: 2009, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN 50581: 2012

<p>Notified Body – Pověřená osoba – Benachrichtigte Körperschaft – Bemyndiget organ – Organismo notificado – Teavitatud asutus – Entité notifiée – Organisme notifié – Obavješteno tijelo – Organismo notificado – Registruota instancija – Pieteiktā iestāde – Aangemelde instantie – Tekniksk kontrollorgan – Organ – zaświadczający – Organismo Certificador – Уполномоченным органом – Priглаšeni organ – Notifikovaný Orgán – Annält organ – Onaylanmış Kuruluş</p>	<p>SNCH 11, Route de Luxembourg L-5230 Sandweiler</p>	
<p>Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Reprezentativní hodnota změřené hladiny akustického výkonu (L_{wa}) – Reprezentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Näitlik mõõdetud helivõimsuse tase (L_{wa}) – Reprezentatív, mält stöjeffektniveau (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mittattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Reprezentativna izmierzena razina snage zvuka (L_{wa}) – Nivello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Reprezentativs izmērītais skaņas jaudas līmenis (L_{wa}) – Būdingas išmatuotas garso galios lygis (L_{wa}) – Reprezentatief gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Reprezentatív mält lydeffektivná (L_{wa}) – Mierzony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel de Potência de Som Medido Representativo (L_{wa}) – Reprezentativný izmerený úroveň zvukovej mocnosti (L_{wa}) – Trična izmjerena raven zvočne moći (L_{wa}) – Charakteristička zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Reprezentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnek Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny akustického výkonu (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Garanteret stöjeffektniveau (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantado (L_{wa}) – Tagatud mõõdetud helivõimsuse tase (L_{wa}) – Taattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Zajamčena razina snage zvuka (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Garantuotas garso galios lygis (L_{wa}) – Garantētais skaņas jaudas līmenis (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektivná (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel de Potência de Som Medido Garantido (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moći (L_{wa}) – Zaručena hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	
<p>991313: 104 dB(A)</p>	<p>991313: 105 dB(A)</p>	
<p>Engine Power (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min); Motorleistung (kW bei U/Min); Motoreffekt (Kw @ RPM); Potencia del motor (Kw a RPM); Mootori võimsus (Kw @ RPM); Ennimmäisteho (Kw @ RPM); Puissance moteur (Kw au régime max.); Snaga motora (kW pri o/min); Potenza max. del motore (Kw a giri/min.); Varikilo galia (Kw @ RPM); Dzinēja jauda (Kw pie apgrīzieniem minūtē); Motor Vermogen (Kw @ RPM); Motoreffekt (Kw @ RPM); Moc silnika (Kw przy obr./min); Potência (Kw @ RPM); Мощность двигателя (кВт при об/мин.); Moć motora (kW przy wrt./min.); Výkon motora (Kw @ RPM) (Kw / ot./min.); Motoreffekt (Kw @ varvtil); Motor Gücü (Kw @ RPM).</p>	<p>991313: 16.0 @ 2950</p>	
<p>Chad C. Saubert: Director Product Liability and Conformance (Keeper of Technical File) / Reditel pro odpovědnost za produkt a shodu (držitel technického archivu) / Directeur de la fiabilité et de la conformité des produits (détenteur du fichier technique) / Direktor ds. odpowiedzialności za produkt i zgodności (osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej) / Direktor Produkthaftung und Konformität (Bevollmächtigte Person zum Zusammenstellen der technischen Unterlagen) / Tootaja vastutuse ja vastavuskontrolli juht (tehnilise dokumentatsiooni pidaja) / Atbildīgais par izstrādājuma saistību un atbilstību (tehnikas lietas glabātājs) / Ürün Sorumluluğu ve Uyumluluğu Direktörü (Teknik Dosya Sorumluluğu) / Director de responsabilidad civil y conformidad de productos (encargado del Archivo Técnico) / Chef för produktansvar och överensstämelse (innehavare av den tekniska dokumentationen) / Direktør for produktansvar og varekonformitet (vokter av teknisk fil) / Diretor de Responsabilidade Decorrente de Produtos e Conformidade (Responsável pelo Processo Técnico) / Direktor produktansvar og overensstemmelse (ansvarlig for teknisk dokumentation) / Direktor i odgovorna osoba za skladnost proizvoda (osoba zadužena za tehničku dokumentaciju) / Директор по вопросам качества и соответствия продукции (Хранитель технического файла) / Directeur Productaansprakelijkheid en conformiteit (houder van het technische bestand) / Direttore Responsabilità e Conformità dei Prodotti (Conservatore della documentazione tecnica) / Direktor za skladnost in odgovornost glede izdelka (skrbnik tehnične dokumenta) / Tuotevastuu- ja vaatimustenmukaisujohtaja (teknisen tiedoston pitäjä)</p>	<p> AriensCo Brillion, WI 54110-1072 USA Signature – Podpis – Unterschrift – Underskrift Firma – Allkiri – Allekirjoitus – Signature – Potpis – Firma – Parašas – Paraksts – Handtekening – Signatur – Podpis – Assinatura – Подпись – Podpis – Namtckning – Imza</p>	<p>04/19 Date – Datum – Datum – Dato – Fecha – Kuupäev – Päivämäärä – Date – Data – Datum – Data – Datums – Datum – Dato – Data – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarihi</p>
<p>Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Zur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Autoriseret til at compilere den tekniske fil / Autorizado para compilar los archivos técnicos / Volitatuud tehnilisi dokumente koostama / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / Ovlaštena osoba za pripremu tehničke arhive / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Įgaliotas sudaryti techninį failą / Pılınvrotas sastādīt tehniko lietu / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til a produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizado a Compilar o Ficheiro Técnico / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zosťavenie súboru technickej dokumentácie / Autoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyası Derlemeye Yetkili</p>	<p> AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Podpis – Unterschrift – Underskrift Firma – Allkiri – Allekirjoitus – Signature – Potpis – Firma – Parašas – Paraksts – Handtekening – Signatur – Podpis – Assinatura – Подпись – Podpis – Namtckning – Imza</p>	<p>04/19 Date – Datum – Datum – Dato – Fecha – Kuupäev – Päivämäärä – Date – Data – Datum – Data – Datums – Datum – Dato – Data – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarihi</p>

ÍNDICE

BIENVENIDO	1
SEGURIDAD	2
Procedimientos y leyes.....	2
Capacitación requerida del operador.....	2
Símbolo de alerta de seguridad.....	2
Palabras de señalización.....	2
Etiquetas adhesivas de seguridad.....	3
Reglas de seguridad.....	6
MONTAJE	12
CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS .	14
Llave de arranque.....	15
Palanca de control del acelerador.....	15
Perilla de la toma de fuerza (TDF).....	15
Cuentahoras.....	15
Sistema de ajuste de la altura de corte.....	15
Palanca de bloqueo para transporte.....	16
Pedal de elevación de la plataforma.....	16
Palanca de ajuste del asiento.....	16
Palanca del freno de estacionamiento.....	16
Sistema de enclavamiento de seguridad.....	16
Palancas de dirección.....	16
Palancas de derivación del transeje.....	16
Ruedas antidesbroce.....	16
FUNCIONAMIENTO	17
Parada de emergencia.....	17
Antes de utilizar la unidad.....	17
Para arrancar el motor.....	17
Uso de la unidad.....	18
Parar el motor.....	18
Mover la unidad a mano.....	19
Transportar la unidad.....	19
Soltar el bloqueo de transporte.....	19
MANTENIMIENTO	20
Posición de servicio.....	20
Programa de mantenimiento.....	20
Piezas de repuesto.....	21
Contador horario / mantenimiento.....	21
Comprobar el sistema de enclavamiento de seguridad.....	22
Comprobar el freno de estacionamiento.....	22
Comprobación del aceite del motor.....	22
Revisar la presión de los neumáticos.....	22
Comprobación de los afianzadores.....	22
Lubricar la unidad.....	22
Revise las cuchillas de la plataforma.....	23
Revisar la batería.....	24
Revisar las correas del cortacésped.....	26
Comprobar el sistema hidráulico.....	26
MANTENIMIENTO Y AJUSTES	27
Ajustar el asiento.....	27
Ajustar las palancas de la dirección.....	27
Ajustar la unidad para ir en línea recta.....	29
Ajustar los transejes.....	29
Servicio eléctrico.....	30
Cambiar las correas del cortacésped.....	31
Cambiar la correa de transmisión del transeje.....	33
Invertir las placas de frenos de embrague.....	34
Ajustar las ruedas anti-calvas.....	35
Ajuste de la palanca del freno de estacionamiento.....	35
Desmontaje e instalación de la plataforma de corte.....	36
Nivelar y ajustar la inclinación de la plataforma de corte.....	37
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	39
ALMACENAMIENTO	41
Almacenamiento provisional.....	41
Almacenamiento a largo plazo.....	41
Preparar el inicio de temporada.....	41
ACCESORIOS	41
ESPECIFICACIONES	42

¡Le agradecemos la compra y le damos la bienvenida a la familia Stiga! Cada máquina quitanieves de la línea Stiga ha sido diseñada para lograr un rendimiento sin precedentes de larga duración. Confiamos en que su máquina sea parte de su familia durante muchos años.

MANUALES

Antes de operar o de realizar el servicio de la unidad, lea atentamente los manuales que se entregan con su máquina. Estos manuales contienen instrucciones para su seguridad e información importante sobre los controles de la máquina.

El motor de esta unidad se trata en un manual separado. Consulte el manual del motor para ver las recomendaciones de mantenimiento. Contacte con el fabricante del motor si necesita un manual de repuesto.

Es su responsabilidad leer y entender todas las precauciones e instrucciones de seguridad de los manuales. Si no se comprenden o es difícil seguir las instrucciones, póngase en contacto con el concesionario Stiga para recibir asistencia. Para localizar a su concesionario Stiga más cercano, acceda a stiga.com.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES

Stiga se reserva el derecho a interrumpir, cambiar y mejorar a sus productos en cualquier momento sin aviso ni obligación al público. Las descripciones y especificaciones que contiene este manual se aplicaban en el momento de la impresión del mismo. El equipo descrito en este manual puede ser opcional. Ciertas ilustraciones pueden no ser aplicables a su unidad.

SEGURIDAD

Lea estas reglas de seguridad y sigalas cuidadosamente. El incumplimiento de estas normas puede llevar a la pérdida de control de la unidad o provocar lesiones graves o la muerte del operario o transeúntes, o causar daños materiales o a la unidad.

PROCEDIMIENTOS Y LEYES

Practique las precauciones para la seguridad en el trabajo usuales y habituales. Aprenda a conocer las reglas y leyes aplicables en la zona. Siga siempre las prácticas descritas en este manual.

CAPACITACIÓN REQUERIDA DEL OPERADOR



Lea atentamente todo el manual del usuario y las etiquetas adhesivas de la máquina. Esta información es para su seguridad y para un uso correcto de su equipo. El

incumplimiento de estas instrucciones y advertencias puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Si ha adquirido este producto de un distribuidor Stiga, éste puede proporcionarle formación sobre su máquina. Aprenda a conocer los controles de esta unidad y a manejarla de manera segura, y entrene a otros operadores. Si alquila o vende este producto a terceros, no olvide incluir todos los manuales.

No utilice este equipo si, aún después de leer el manual de instrucciones y consultar todas las etiquetas de a bordo, tiene alguna duda sobre el uso seguro de este producto.



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Esta máquina cortadora es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad descritas en los manuales o en las etiquetas adhesivas puede provocar lesiones graves o fatales.

SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Significa:

- ¡ATENCIÓN!
- ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!

Cuando vea este símbolo:

- ¡ESTÉ ALERTA!
- ¡OBEDEZCA EL MENSAJE!

PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

El símbolo de alerta de seguridad anterior y las siguientes palabras se usan en las etiquetas y en este manual. Lea y entienda todos los mensajes de seguridad.

1. Peligro



PELIGRO: ¡Indica una SITUACIÓN DE PELIGRO INMINENTE! Si no se evita, PROVOCARÁ lesiones graves o la muerte.

2. Advertencia



ADVERTENCIA: ¡Indica una SITUACIÓN DE PELIGRO POTENCIAL! Si no se evita, PUEDE CAUSAR lesiones graves o la muerte.

3. Precaución



PRECAUCIÓN: ¡Indica una SITUACIÓN DE PELIGRO POTENCIAL! Si no se evita, PODRÍA CAUSAR lesiones menores o moderadas. También se puede utilizar para alertar sobre prácticas inseguras.

4. Aviso

AVISO: Indica información o procedimientos que se consideran importantes pero no son peligrosos. Si no se evitan, pueden provocar daños materiales.

5. Importante

IMPORTANTE: Indica información general de referencia a la que debe prestarse especial atención.

Descripciones de las etiquetas adhesivas de seguridad

1. ¡PELIGRO!



Peligro de descarga:
NO opere NUNCA la unidad sin la tolva de descarga en posición de funcionamiento. Los objetos lanzados pueden causar lesiones y daños.



NO ponga en funcionamiento el cortacésped hasta que todas las guardas estén en posición de funcionamiento o esté puesta la bolsa.

2. ¡PELIGRO!



Peligro durante la descarga:
No descargue NUNCA directamente sobre personas, animales u objetos. Los objetos lanzados pueden causar lesiones y daños.



Riesgo de amputación:
No introduzca NUNCA las manos o los pies bajo la plataforma o las zonas protegidas.



Apague el motor, saque la llave y consulte el manual antes de reparar o hacer ajustes en la unidad.



Mantenga alejados a niños y a terceras personas durante el funcionamiento de la unidad.



Mantenga siempre los pies y las manos alejados de las piezas móviles.



NO entre ni permanezca en esta zona.

3. ¡PELIGRO!



¡PELIGRO!



Lea atentamente todo el manual del usuario antes de utilizar la máquina.

3.1 Peligro de amputación



Para evitar el riesgo de amputación, NO acerque las manos a las cuchillas giratorias.



Para evitar el riesgo de amputación, NO acerque las manos a las correas en movimiento.



Mantenga las manos alejadas de todas las piezas giratorias o móviles.



Mantenga todas las guardas y protectores en su lugar.

3.2 Peligro de descarga



Peligro durante la descarga:
No descargue NUNCA directamente sobre personas, animales u objetos. Los objetos lanzados pueden causar lesiones y daños.



NO ponga en funcionamiento el cortacésped hasta que todas las guardas estén en posición de funcionamiento o esté puesta la bolsa.



Mantenga alejados a niños y a terceras personas durante el funcionamiento de la unidad.

3.3 Peligro de vuelco



Evite el peligro de vuelco



NO ponga la máquina en funcionamiento en pendientes de más de 15°.



NO ponga la máquina en funcionamiento en pendientes de más de 15°.

3.4 Peligros durante las reparaciones



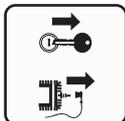
Antes de reparar la máquina haga lo siguiente:



Lea el manual del propietario antes de reparar o hacer ajustes en la máquina.



Active el freno de estacionamiento.



Quite la llave y desconecte la bujía antes de reparar o hacer ajustes en la máquina.

3.5 Peligro para los transeúntes



NO utilice la máquina en presencia de transeúntes.



NO lleve pasajeros.

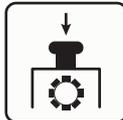


Mire hacia atrás cuando se haga funcionar la máquina en marcha atrás.

3.6 Peligro de pérdida de tracción



Si se produce una pérdida de tracción haga lo siguiente:



Desactive el interruptor de la TDF.



Baje lentamente las cuestas.



NO intente girar o acelerar.

4. ¡PELIGRO!



Mantenga SIEMPRE los pies y las manos alejados de la tolva de descarga.

5. ¡PIEZAS CALIENTES!



NO toque las piezas que estén calientes después del funcionamiento. Deje SIEMPRE que las piezas se enfríen.

6. ¡PIEZAS GIRATORIAS!



EVITE LESIONES. Manténgase alejado de las piezas giratorias.

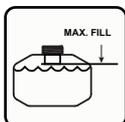
7. ¡PELIGRO!



¡PELIGRO!



Prohibido fumar.



IMPORTANTE: NO llenar demasiado. Llene el depósito del combustible hasta por debajo de la parte inferior del cuello del tubo de llenado.

ADVERTENCIA: ¡Un llenado excesivo puede provocar graves daños al sistema de evaporación!

- NUNCA llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha, caliente o si la unidad se encuentra en un recinto cerrado. NUNCA llene demasiado el tanque de combustible.
- Vuelva a colocar el tapón del combustible con mucho cuidado y limpie el combustible derramado.

8. ¡PELIGRO!



Para evitar el riesgo de amputación, NO acerque las manos a las correas en movimiento.



Mantenga las manos alejadas de todas las piezas giratorias o móviles.

REGLAS DE SEGURIDAD

Las siguientes instrucciones de seguridad se basan en ISO 5395 vigentes en el momento de producción.

Formación

Lea, entienda y siga todas las instrucciones presentes en el equipo y en los manuales antes de arrancar.

Asegúrese de que no haya transeúntes ni mascotas en la zona antes de hacer funcionar el equipo. Pare el equipo si alguien entra en el área.

El uso incorrecto de equipos eléctricos puede provocar lesiones graves permanentes o la muerte del operario o los transeúntes.

Entienda:

- Cómo utilizar todos los controles
- Las funciones de todos los controles
- Cómo PARAR en caso de emergencia
- Características de la dirección y los frenos
- El radio de giro y las holguras

Si el operador o el mecánico no pueden leer el manual, es responsabilidad del propietario explicárselo.

Forme SIEMPRE a los operadores sin experiencia y haga que lean y entiendan todos los manuales y las etiquetas adhesivas de seguridad.

Permita el uso de este equipo solo a adultos responsables bien formados y familiarizados con las instrucciones.

Solamente el operador puede evitar y es responsable de los accidentes o lesiones que les ocurran a ellos mismos, a otras personas o a la propiedad.

Edad del operador

NO permita que menores de 18 años operen equipos eléctricos de exterior.

Las normas locales pueden restringir la edad del operador.

Las estadísticas muestran que los operarios de 60 años o mayores sufren un mayor número de lesiones relacionadas con la conducción de las máquinas cortacésped.

Dichos operadores deben evaluar su habilidad para conducir un cortacésped de manera segura y protegerse a sí mismos de lesiones graves.

Niños
Si el operador no permanece alerta a la presencia de niños, pueden ocurrir accidentes trágicos. Los niños normalmente sienten curiosidad por el equipo y la actividad de cortar el césped. NUNCA hay que dar por hecho que los niños permanecerán en el último lugar donde se les ha visto.
Esté alerta y apague el equipo si un niño entra en el área de trabajo.
Antes de retroceder y mientras retroceda, mire atrás y hacia abajo para comprobar que no haya niños pequeños.
NUNCA lleve niños, incluso con las cuchillas cerradas. Pueden caerse y lesionarse gravemente o interferir con el funcionamiento seguro del equipo. Los niños a los que se ha montado sobre la máquina en el pasado pueden aparecer de repente en la zona de corte para pedir otro paseo, y ser atropellados o golpeados por la máquina.
No permita NUNCA que los niños hagan funcionar el equipo.
Tenga mucho cuidado al aproximarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles y otros objetos que puedan impedirle ver niños.
Los niños deben mantenerse fuera del área de corte y bajo la supervisión atenta de un adulto responsable que no sea el operador.

Protección personal
No lleve NUNCA ropa suelta o joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas giratorias.
Lleve ropa adecuada.
NUNCA utilice sandalias abiertas o calzado de lona durante el funcionamiento. Utilice ropa adecuada, guantes y calzado protectores.
Utilice el calzado adecuado para mejorar su agarre en superficies resbaladizas.
Lleve SIEMPRE protección ocular y protección auditiva adecuada cuando haga funcionar el equipo.

Antes de operar la unidad
Mantenga todas las tuercas y pernos apretados para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
Mantenga la máquina de acuerdo con el programa de mantenimiento.

Limpie la hierba y los residuos de la unidad, especialmente alrededor del silenciador y del motor, para evitar que se produzcan incendios.
Compruebe con frecuencia el funcionamiento del freno de estacionamiento. Ajuste y realice el mantenimiento según se requiera.
Revise la unidad antes de cada uso y compruebe que no falten etiquetas adhesivas ni protectores y que no están dañados, que el sistema de enclavamiento de seguridad funcione correctamente y los recolectores de césped no estén deteriorados. Reemplazar o reparar según sea necesario.
Asegúrese de que el sistema de intertraba de seguridad está funcionando correctamente. NO ponga en funcionamiento la unidad si el sistema de intertraba de seguridad está dañado o desactivado.
Arranque y haga funcionar la unidad solamente cuando se esté sentado en la posición del operador. Las palancas de control de la dirección deben estar en punto muerto, la TDF desactivada y el freno de mano activado al arrancar el motor.
No interfiera NUNCA con la función de un dispositivo de seguridad ni reduzca la protección ofrecida por un dispositivo de seguridad. Compruebe que funcione correctamente con regularidad.
El equipo debe mantenerse limpio de césped, hojas y otras acumulaciones de residuos. Limpie los derrames de aceite o combustible y retire los residuos empapados con combustible.

Funcionamiento
Asegúrese de que no haya transeúntes en la zona antes de hacer funcionar el equipo. Pare el equipo si alguien entra en el área.
No haga funcionar el equipo NUNCA en una zona cerrada o mal ventilada.
Mantenga SIEMPRE la unidad en condiciones seguras para el funcionamiento. Un silenciador de escape dañado o gastado puede causar un incendio o una explosión.

Este producto está equipado con un motor de combustión interna. NO utilice la unidad en o cerca de ningún terreno baldío, o terrenos con maleza o boscosos, a menos que el sistema de escape esté equipado con un supresor de chispas que cumpla con las leyes locales, estatales o federales. El supresor de chispas, si se utiliza, debe ser mantenido en buenas condiciones de funcionamiento por el operador.
NO haga funcionar el equipo si se encuentra cansado o está bajo los efectos del alcohol o las drogas.
NO coloque las manos ni los pies cerca o debajo de las piezas giratorias o debajo del equipo. Manténgase alejado en todo momento de la abertura de descarga.
NO toque las piezas que estén calientes. Deje que las piezas se enfríen.
NO haga funcionar el equipo sin que el recolector de césped, el protector de descarga u otros dispositivos de seguridad estén en su sitio y funcionando correctamente.
Mantenga SIEMPRE las manos y los pies alejados de los puntos con riesgo de aprisionamiento.
Evite las superficies resbaladizas. Asegúrese SIEMPRE de colocar bien los pies.
NUNCA lleve pasajeros.
NUNCA dirija la descarga del material hacia nadie. Evite descargar el material contra una pared o un obstáculo. El material podría rebotar hacia el operador. Detenga las cuchillas cuando pase por superficies con gravilla.
No active NUNCA la TDF si no está usando el accesorio, incluidas las cuchillas. Corte SIEMPRE la corriente del accesorio si no lo está usando, si se está desplazando o atravesando calles.
Desactive SIEMPRE la TDF, detenga la unidad y el motor, saque la llave, active el freno de estacionamiento y permita que se paren todas las piezas móviles antes de abandonar la posición del operador.
No active NUNCA la TDF al mismo tiempo que eleva el accesorio, incluidas las cuchillas de corte, ni cuando el accesorio esté en la posición elevada.
Mantenga los dispositivos o las guardas de seguridad en su sitio y funcionando correctamente. No modifique ni extraiga NUNCA los dispositivos de seguridad .

NO corte el césped marcha atrás a menos que sea absolutamente necesario. Mire SIEMPRE hacia abajo y hacia atrás antes de retroceder.
Detenga el motor antes de quitar el recolector de césped o desobstruir la tolva.
Aminore la marcha antes de girar.
Si golpea un objeto, pare e inspeccione el equipo. Repare, si es necesario, antes de volver a arrancar.
No deje NUNCA desatendido el equipo cuando esté en marcha. Desactive SIEMPRE las cuchillas, active el freno de estacionamiento, detenga el motor y retire la llave antes de bajar.
Desactive las cuchillas cuando la unidad no esté cortando el césped. Apague el motor y espere a que todas las piezas se detengan completamente antes de limpiar la máquina, quitar el recolector de hierba o desobstruir el protector de descarga.
Conozca el peso de las cargas. Limite las cargas a aquellas que se puedan controlar seguramente y la unidad puede manejar con seguridad.

Condiciones de funcionamiento

Los rayos pueden causar lesiones graves o la muerte. No opere la máquina si hay relámpagos, rayos y truenos en la zona; busque refugio.
Compruebe SIEMPRE con cuidado los espacios libre superiores y laterales antes de operar la unidad.
Esté pendiente del tráfico al cruzar o utilizar la máquina cerca de una carretera.
Retire del área objetos como piedras, cables, juguetes, etc. que puedan ser despedidos por las cuchillas.
Evite lugares blandos o movedizos en diques, rampas o en el suelo. Evite las áreas de trabajo irregulares y cualquier terreno accidentado. Manténgase alerta por los peligros ocultos o del tráfico.
Tenga cuidado al aproximarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles y otros objetos que puedan impedir la visión.
El polvo, humo, neblina, etc. pueden reducir la visibilidad y provocar un accidente.
Opere la máquina solamente durante el día o cuando se disponga de buena luz artificial.

Funcionamiento en pendientes
Las pendientes son uno de los factores principales relacionados con la pérdida de control y los accidentes por vuelco, que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Se requiere mucha precaución al trabajar en cualquier tipo de pendiente. Si no puede retroceder en una pendiente o no se siente cómodo allí, NO corte el césped en ella.
NO opere en pendientes de más de 15.
En las pendientes, opere hacia arriba y hacia abajo, pero no transversalmente.
SIEMPRE mantenga una marcha puesta en el equipo cuando baje por pendientes. NO cambie a punto muerto ni descienda con el motor desembragado.
Preste atención a hoyos, surcos, baches, rocas y otros objetos ocultos. Los terrenos desnivelados podrían hacer que la máquina vuelque. El césped alto puede ocultar obstáculos.
NO corte el césped húmedo o mojado. Los neumáticos podrían perder tracción, causando una pérdida de control.
Tenga especial cuidado al hacer funcionar el equipo con los recolectores de césped u otros accesorios, ya que pueden afectar a la estabilidad del equipo. NO lo utilice en pendientes empinadas.
En las pendientes, desplácese de forma <i>lenta y gradual</i> . NO ejecute cambios bruscos en la velocidad o la dirección, ya que podrían provocar el vuelco de la máquina.
Evite arrancar, parar o hacer giros en una pendiente. Si los neumáticos pierden tracción, desactive las cuchillas y avance lentamente en línea recta hacia abajo.
El funcionamiento de la unidad en pendientes puede provocar la pérdida de control de la dirección. Cuando avance en pendientes, esté preparado para reaccionar ante una situación de emergencia: <ul style="list-style-type: none"> • Ponga de nuevo las palancas de dirección en posición de punto muerto. • Active inmediatamente el freno de estacionamiento. • Apague la TDF y el motor.
NO intente estabilizar la máquina poniendo el pie en tierra.

NO aparque en pendientes a menos que sea necesario. Al estacionar en una pendiente, asegure o bloquee SIEMPRE las ruedas. Active SIEMPRE el freno de estacionamiento.
Escoja una velocidad de desplazamiento más baja para que no se tenga que parar o cambiar mientras esté en la pendiente.
NO corte el césped cerca de rampas, zanjas o terraplenes. El equipo puede volcarse repentinamente si una de las ruedas queda sobre un borde o si este se hunde.
NO desvíe la transmisión ni permita que ruede libremente en una pendiente.

Combustible
Para evitar lesiones personales o daños a la propiedad, maneje la gasolina con un cuidado extremo. La gasolina es muy inflamable y los vapores son explosivos.
Las mezclas de etanol no deben exceder E10. Un mayor contenido de etanol contribuirá a que el equipo se caliente más y se dañe el motor.
Vuelva a colocar el tapón del combustible con mucho cuidado y limpie el combustible derramado antes de arrancar el motor.
Apague cigarrillos, puros, pipas y otras fuentes de ignición.
Use solo recipientes de gasolina homologados.
No guarde NUNCA el equipo ni el contenedor de combustible donde haya una llama viva, chispa o luz piloto, como en una caldera de agua o calefacción o dispositivos similares.
Los contenedores NUNCA deben llenarse dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque que tenga un recubrimiento de plástico. Antes de llenarlos, los contenedores SIEMPRE deben colocarse en el suelo y alejados del vehículo.
No reposte NUNCA la máquina en interior.
NUNCA retire la tapa del depósito de combustible ni añada combustible con el motor en marcha. Deje que el motor se enfríe antes de repostar.
El combustible es altamente inflamable y sus vapores son explosivos. Tenga cuidado. Utilice solo un contenedor de gasolina aprobado con una boquilla del tamaño apropiado.
NO fumar, NO chispas, NO llamas.

<p>Extraiga el equipo alimentado con gasolina del remolque y repóستelo en el suelo. Si no es posible, reposte dicho equipo colocado sobre un remolque y utilizando un contenedor portátil en lugar de un dispensador de gasolina con boquilla.</p>
<p>En todo momento, la boquilla debe mantenerse en contacto con el borde del depósito de gasolina o la abertura del contenedor hasta que se termine de llenar. NO se debe usar un dispositivo para mantener la boquilla abierta.</p>
<p>NUNCA llene demasiado el tanque de combustible. Vuelva a colocar el tapón del combustible y apriételo bien.</p>
<p>Si se derrama combustible en la ropa, esta deberá cambiarse inmediatamente.</p>

<p>Remolque</p>
<p>Siga las recomendaciones del fabricante acerca de los límites de pesos para equipo remolcado y para el remolque en pendientes.</p>
<p>No permita NUNCA que haya niños ni terceros sobre el equipo que se está remolcando.</p>
<p>Remolcar solamente con una máquina que tenga un enganche designado para ello. SOLO enganche el equipo a remolcar en el punto de enganche.</p>
<p>En las pendientes, el peso del equipo remolcado puede causar pérdida de tracción y pérdida de control.</p>
<p>Desplácese lentamente y deje más distancia para detenerse.</p>

<p>Accesorios</p>
<p>Siga las recomendaciones del fabricante acerca de los pesos o contrapesos para ruedas</p>
<p>Compruebe con frecuencia los componentes del protector de descarga y sustitúyalos con las piezas recomendadas por el fabricante, si es necesario.</p>
<p>Utilice solo accesorios recomendados por Stiga apropiados para su uso y que puedan utilizarse de forma segura en su aplicación.</p>

<p>Baterías</p>
<p>Evite las descargas eléctricas. Si un objeto hace contacto con ambos bornes de la batería al mismo tiempo, puede causar lesiones o daños a la unidad. NO invertir las conexiones de la batería.</p>
<p>Conexiones invertidas pueden causar chispas que pueden resultar en lesiones serias. SIEMPRE conecte el cable positivo (+) del cargador al borne positivo (+) y el cable negativo (-) al borne negativo (-).</p>
<p>SIEMPRE desconecte PRIMERO el cable negativo (-) y DESPUÉS el cable positivo (+). SIEMPRE conecte primero el cable positivo (+) y DESPUÉS el cable negativo (-).</p>
<p>Los gases explosivos de la batería pueden causar lesiones graves o la muerte. El líquido venenoso de la batería contiene ácido sulfúrico y su contacto con la piel, los ojos o la ropa puede ocasionar quemaduras químicas graves.</p>
<p>No origine llamas o chispas ni fume cerca de la batería.</p>
<p>Lleve SIEMPRE gafas de seguridad y ropa protectora cerca de las baterías. Usar herramientas con aislamiento.</p>
<p>Mantenga SIEMPRE las baterías fuera del alcance de los niños.</p>
<p>Los bornes de la batería, terminales y accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo, sustancias que en el estado de California se sabe que causan cáncer y daños al sistema reproductor. Lávese las manos después de su manejo.</p>

<p>Mantenimiento</p>
<p>El uso de piezas de repuesto o accesorios no originales podría afectar negativamente al funcionamiento de la máquina y a su seguridad.</p>
<p>NO cambie el ajuste del regulador del motor ni sobrepase la velocidad del motor.</p>
<p>Mantenga o sustituya las etiquetas de seguridad e instrucciones según sea necesario.</p>
<p>Mantener la unidad libre de residuos. Limpie los derrames de aceite o de combustible.</p>
<p>Bloquee SIEMPRE las ruedas y asegúrese de que todos los soportes de elevación son resistentes y seguros, además de que soportan el peso de la unidad durante el mantenimiento.</p>

Libere lentamente la presión neumática o hidráulica de los componentes.
NUNCA se debe intentar realizar ajuste alguno en la unidad mientras el motor esté en marcha (a menos que así se indique específicamente). Apague el motor, quite la llave o el cable de la bujía y espere a que todas las piezas móviles se detengan antes de realizar el mantenimiento o la limpieza.
Baje la unidad de corte a menos que se utilice una traba mecánica segura.
Deje que se enfríe el motor antes de realizar alguna operación de mantenimiento.
Las piezas móviles pueden cortar o amputar los dedos o la mano. En unidades de corte con varias cuchillas, la rotación de una de las cuchillas causa que las demás giren también.
NUNCA suelde ni enderece las cuchillas del cortacésped.
No haga NUNCA ajustes o reparaciones mientras el motor esté funcionando.
Las cuchillas del cortacésped son muy afiladas. Envuelva las cuchillas o lleve guantes y extreme las precauciones cuando realice el mantenimiento.
SIEMPRE se debe mantener el cuerpo y las manos alejados de los orificios de los pasadores o boquillas que arrojan líquido hidráulico bajo presión.

Transporte de la unidad
Tenga especial cuidado al cargar o descargar la máquina en un camión o remolque.
Asegure el bastidor de la unidad al vehículo de transporte. NUNCA la asegure mediante varillas o varillajes que puedan dañarse.
La máquina NO debe transportarse con el motor en marcha.
Desconecte SIEMPRE la alimentación del accesorio y corte el paso de combustible cuando se transporte la unidad.

Almacenamiento
No almacene NUNCA la unidad con combustible en el depósito, en el interior de un edificio donde haya presentes fuentes de ignición.
El equipo debe mantenerse limpio de césped, hojas y otras acumulaciones de residuos. Limpie los derrames de aceite o combustible y retire los residuos empapados con combustible. Deje que se enfríe el equipo antes de realizar operaciones de mantenimiento.
Para un almacenamiento largo, cierre la válvula de corte de combustible y limpie la unidad concienzudamente. Consulte el manual del motor para el almacenamiento correcto.

Asegurar su cortacésped
Revise el seguro de su cortacésped.
Contacte con su compañía de seguros.
Deberá tener un seguro a todo riesgo contra accidentes de tráfico, incendio, daños y robo.

MONTAJE



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de proceder, lea y comprenda el capítulo *Seguridad*.

1. Desembalar completamente la unidad.
2. Sacar la unidad del recipiente de embalaje. Consulte *Mover la unidad a mano* en la página 19.
3. Quite la tornillería del cable negativo (-) de la batería pero NO la tire.
4. Fije el cable de batería negativo (-) al borne negativo (-) con la tornillería quitada en paso 3.
5. Coloque el asiento en la posición de funcionamiento. Consulte Figura 2.

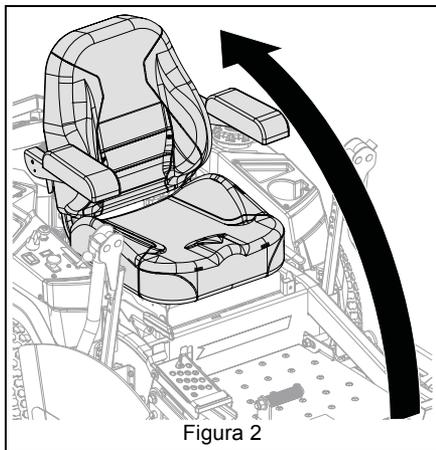


Figura 2

6. Quite dos pernos, dos tuercas, una arandela y un espaciador de cada lado del soporte de la tolva de descarga. Consulte Figura 3.

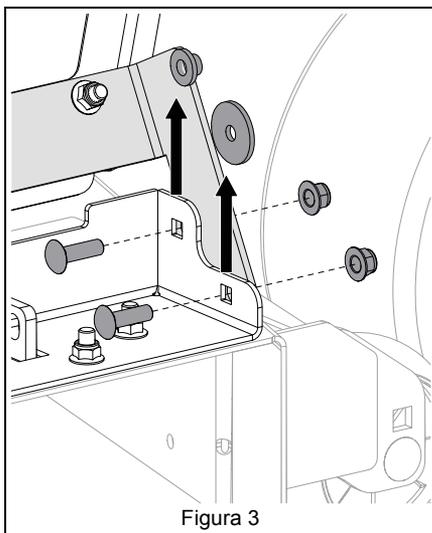


Figura 3

7. Gire la tolva de descarga 180 grados. Consulte Figura 4.

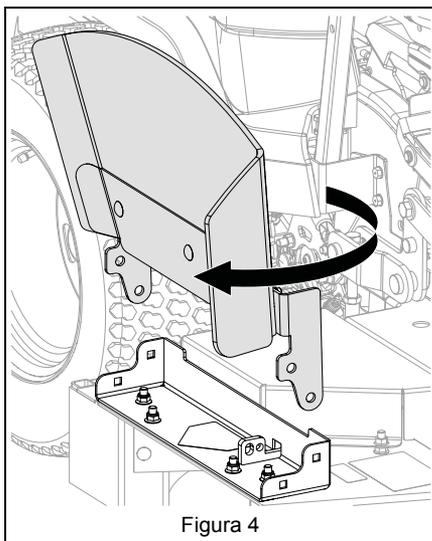


Figura 4

8. Coloque la tolva de descarga en posición de funcionamiento. Compruebe que los orificios estén alineados. Consulte Figura 5.

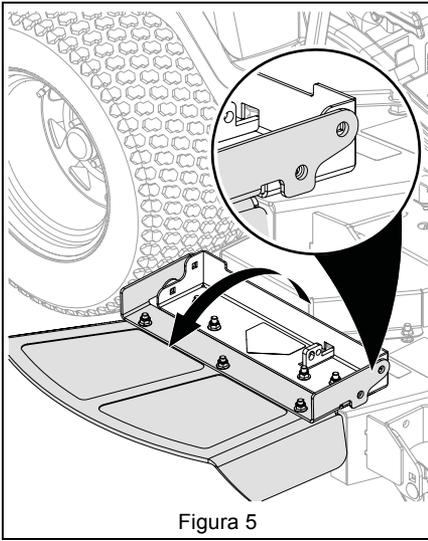


Figura 5

9. Instale la tornillería original de cada lado de la tolva de descarga. Instale un espaciador en el orificio superior y una arandela en el inferior entre los soportes de montaje. Consulte Figura 6.

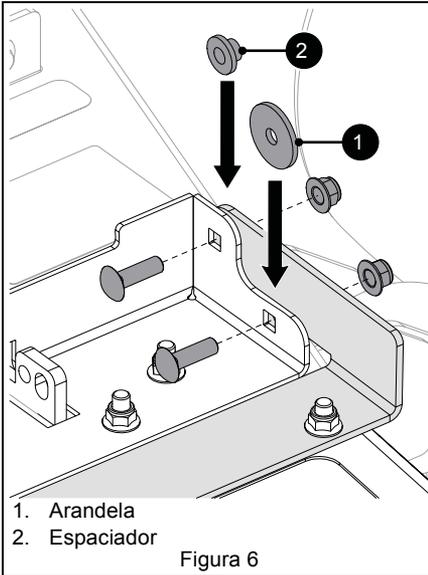


Figura 6

10. Sacar dos espaciadores excéntricos, dos pernos de cabeza redonda y cuello cuadrado y dos tuercas de bloqueo de la bolsa de la tornillería.

11. Girar las palancas de dirección a la posición de trabajo y montar un espaciador excéntrico entre las chapas de la palanca de dirección. Fijar con tornillería. Consulte Figura 7.

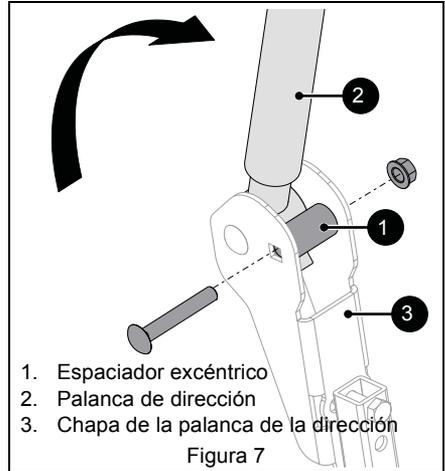


Figura 7

12. Ajuste las palancas de dirección. Consulte *Ajustar las palancas de la dirección* en la página 27.
13. Comprobar la presión de los neumáticos e inflarlos si es preciso. Consulte *Revisar la presión de los neumáticos* en la página 22. Consulte *Especificaciones* en la página 42.
14. Comprobar que plataforma esté nivelada. Consulte *Nivelar y ajustar la inclinación de la plataforma de corte* en la página 37.
15. Compruebe que toda la tornillería esté apretada.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

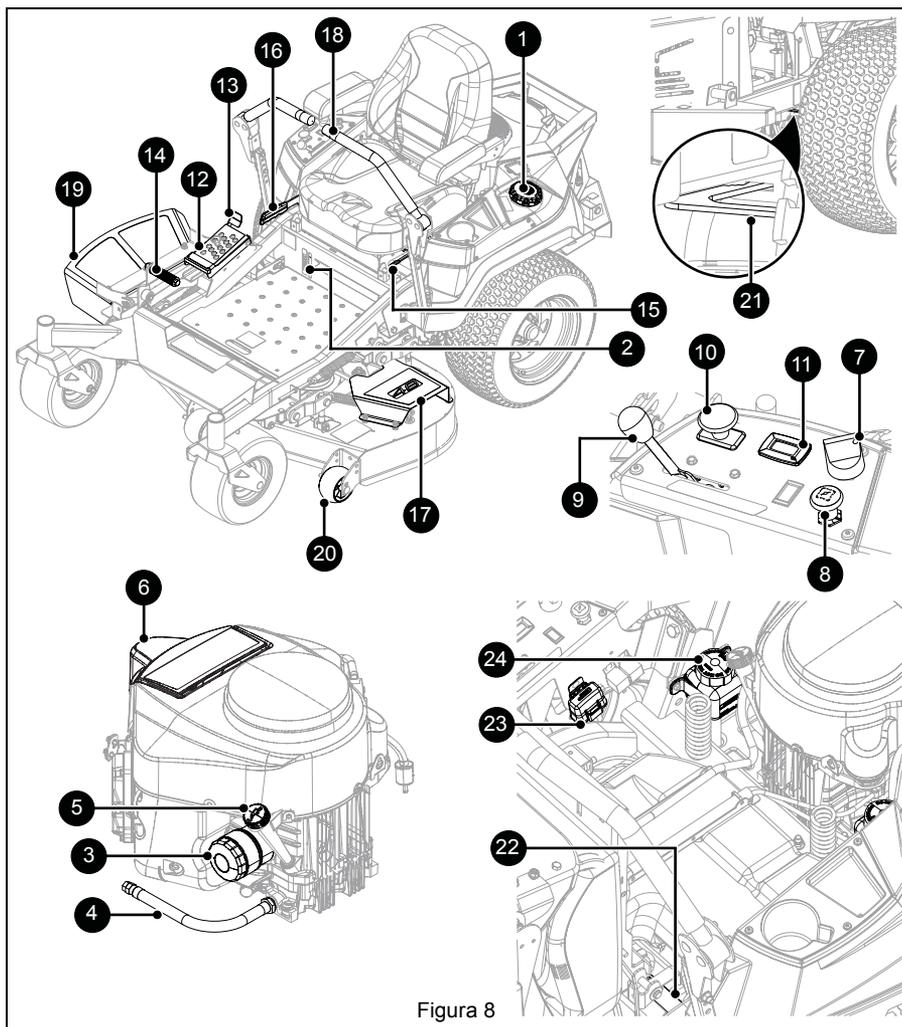


Figura 8

- | | |
|---|---|
| 1. Depósito de combustible y tapón | 14. Pedal de elevación de la plataforma |
| 2. Indicador de nivel de combustible | 15. Palanca de ajuste del asiento |
| 3. Filtro de aceite | 16. Palanca del freno de estacionamiento |
| 4. Drenaje de aceite | 17. Cubierta de la correa (3) |
| 5. Varilla medidora del aceite del motor | 18. Palanca de dirección (2) |
| 6. Filtro de aire | 19. Tolva de descarga |
| 7. Llave de arranque | 20. Rodillos anti-calvas (6) |
| 8. Perilla de control del estrangulador | 21. Palanca de derivación de los transejes (2) |
| 9. Palanca de control del acelerador | 22. Batería (debajo del asiento) |
| 10. Perilla de la toma de fuerza (TDF) | 23. Caja de fusibles |
| 11. Cuentahoras | 24. Depósito de expansión del aceite hidráulico (2) |
| 12. Sistema de ajuste de la altura de corte | |
| 13. Palanca de desbloqueo para transporte | |



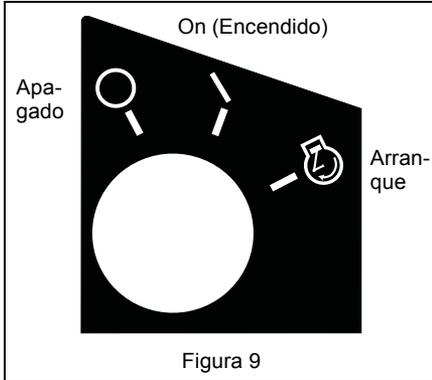
ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de proceder, lea y comprenda el capítulo *Seguridad*.

Consulte Figura 8 para localizar todos los mandos y funciones.

LLAVE DE ARRANQUE

Consulte Figura 9.

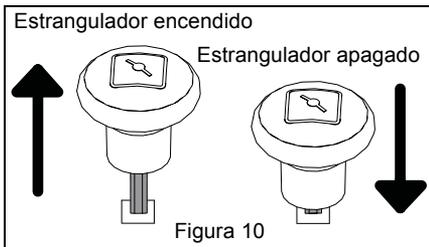
Controla la alimentación del motor. La llave no se puede quitar cuando se encuentra en posición de funcionamiento.



PERILLA DE CONTROL DEL ESTRANGULADOR

Consulte Figura 10.

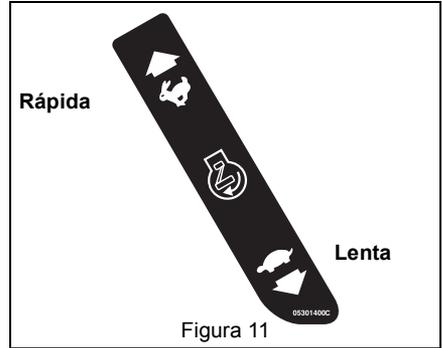
Controla la entrada de aire al motor.



PALANCA DE CONTROL DEL ACELERADOR

Consulte Figura 11.

Controla la velocidad del motor.



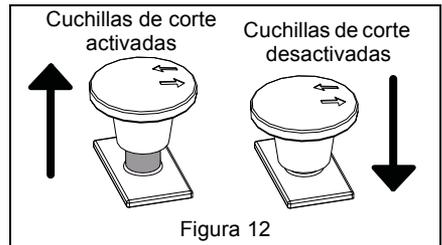
PERILLA DE LA TOMA DE FUERZA (TDF)

Consulte Figura 12.

Controla la alimentación de las cuchillas. El motor no arrancará con la perilla de la toma de fuerza (TDF) en posición activada.



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Las cuchillas no se pararán *inmediatamente* después de poner la perilla de la TDF en posición desactivada.



CUENTAHORAS

Indica el tiempo dedicado a cada trabajo, las alertas de servicio y los intervalos de servicio recomendados.

SISTEMA DE AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

Ajusta la altura de corte.

PALANCA DE BLOQUEO PARA TRANSPORTE

Consulte Figura 13.

Suelta la plataforma del bloqueo de transporte.

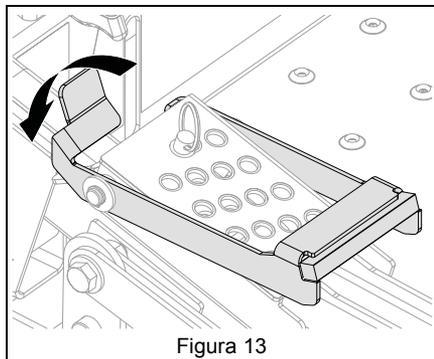


Figura 13

PEDAL DE ELEVACIÓN DE LA PLATAFORMA

Subir la plataforma para cambiar la altura de corte.

PALANCA DE AJUSTE DEL ASIENTO

Desbloquea el asiento para que el operario pueda moverlo hacia delante o hacia atrás y bloquearlo después en la posición deseada.

PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Consulte Figura 14.

Controla el freno de estacionamiento. El motor no arrancará con el freno desactivado.

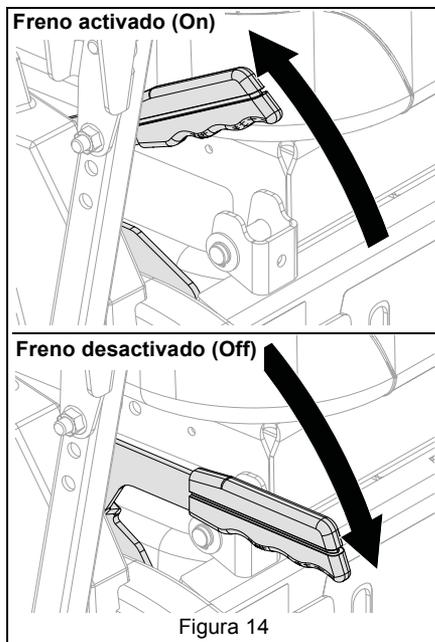


Figura 14

SISTEMA DE ENCLAVAMIENTO DE SEGURIDAD

Controla la interacción de diferentes características de la unidad para más seguridad del operario.

PALANCAS DE DIRECCIÓN

Controlan la dirección y la velocidad de la unidad. Para detener la unidad, ponga ambas palancas de dirección en neutro.

PALANCAS DE DERIVACIÓN DEL TRANSEJE

Meter y sacar los transejes para poder mover la unidad con el motor apagado.

RUEDAS ANTIDESBROCE

Evitan que la plataforma haga contacto con el suelo y desbroce el césped cuando se pasa por un punto elevado.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de proceder, lea y comprenda el capítulo *Seguridad*.

IMPORTANTE: Todas las referencias a la izquierda, derecha, parte delantera o trasera se dan desde la perspectiva del operario orientado en la dirección de avance.

PARADA DE EMERGENCIA

1. Poner las palancas de dirección en punto muerto.
2. Active el freno de estacionamiento.
3. Empuje la perilla de la toma de fuerza (TDF) hasta la posición OFF (desactivado).
4. Girar la llave de arranque a la posición de "off" y sacar la llave.

ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD

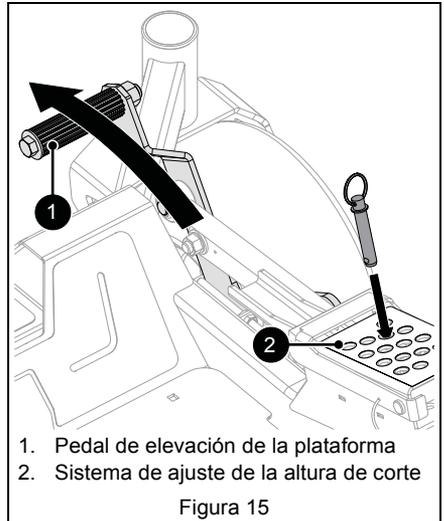
1. Compruebe el nivel de combustible y añada la cantidad necesaria.

IMPORTANTE: Utilice únicamente gasolina sin plomo. NO mezcle aceite con gasolina. La gasolina es perecedera y no debe permanecer en el depósito más de 30 días. Pueden utilizarse combustibles ecológicos, como gasolina a base de alquilatos: la composición de este tipo de gasolinas es menos perjudicial para las personas y para el medio ambiente. No se han detectado efectos negativos asociados a este tipo de gasolina, no obstante, consulte siempre las instrucciones y los datos suministrados por el productor de la gasolina a base de alquilatos. Vacíe el depósito de combustible completamente antes de guardar la máquina durante un tiempo prolongado (por ejemplo, durante el invierno).

2. Revise el nivel del aceite del motor y añada si fuera necesario. Vea el Manual del motor.
3. Revise el estado del filtro de aire. Vea el Manual del motor.
4. Pruebe el funcionamiento del sistema de enclavamiento de seguridad conforme a la *Comprobar el sistema de enclavamiento de seguridad* en la página 22. Consulte al concesionario Stiga sobre la reparación si alguna prueba falla.

5. Ajuste la altura de corte. Consulte Figura 15.

- a. Empujar el pedal de elevación hacia adelante hasta que se enganche el bloqueo de transporte.
- b. Introducir el pasador de ajuste en la posición deseada del sistema de ajuste de la altura de corte.
- c. Pisar el pedal de elevación ligeramente hacia adelante, soltar el bloqueo de transporte y soltar el pedal lentamente hasta que toque el pasador de ajuste y se pare.



1. Pedal de elevación de la plataforma
2. Sistema de ajuste de la altura de corte

Figura 15

PARA ARRANCAR EL MOTOR

1. Empuje la perilla de la toma de fuerza (TDF) hasta la posición OFF (desactivado).
2. Poner las palancas de dirección en punto muerto.
3. Active el freno de estacionamiento.
4. Si el motor está frío, tire de la perilla del estrangulador hacia arriba. Si el motor está templado o caliente, desactive el estrangulador.
5. Ajuste el acelerador a velocidad lenta.
6. Ponga la llave y gírela hasta la posición de arranque. Suelte la llave cuando arranque el motor.

AVISO: No utilice el motor de arranque durante más de 10 segundos por minuto. Si el motor no arranca, espere 60 segundos para que se enfríe entre intentos de arranque.

- Si aplica el estrangulador, espere unos segundos tras el arranque del motor y empuje la perilla del estrangulador hacia abajo.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el estrangulador esté completamente desactivado. El motor no funcionará uniformemente si el estrangulador está activado parcialmente.

USO DE LA UNIDAD

- Suelte el freno de estacionamiento.

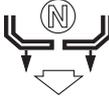
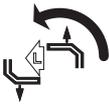


ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Mueva despacio las palancas de dirección y mantenga el acelerador a velocidad lenta hasta que aprenda a utilizar la unidad.

- Ajuste el acelerador a velocidad lenta.
- Tire de la perilla de la TDF para accionarla.

IMPORTANTE: No engrane nunca la TDF si el cortacésped está atascado con césped u otro material. Esto puede dañar el embrague eléctrico.

- Mueva la palanca de control del acelerador a la posición rápida.
- Mueva las palancas de dirección para comenzar a cortar.

Sentido de la marcha	Posición de las palancas
Avance	Empuje ambas palancas al punto muerto. 
Marcha atrás	Tire hacia atrás de ambas palancas desde la posición de punto muerto. 
Giro a la derecha	Empuje la palanca izquierda algo más hacia delante que la derecha. 
Giro a la izquierda	Empuje la palanca derecha algo más hacia delante que la izquierda. 

Sentido de la marcha	Posición de las palancas
Paro	Ponga de nuevo ambas palancas en posición de punto muerto. 

IMPORTANTE: Los virajes muy cerrados pueden raspar o dañar el césped. Al tomar curvas cerradas, mantenga siempre ambas ruedas girando. NO gire con la rueda interior completamente detenida. Para un radio de giro mínimo, invierta lentamente la rueda interior mientras mueve despacio la rueda exterior hacia adelante.

Para lograr los mejores resultados

- Corte el césped cuando esté seco.
- Mantenga afiladas las cuchillas de la plataforma.
- Mantenga la plataforma de corte debidamente nivelada.
- Ajuste las ruedas anti-calvas para no dañar el césped.
- No ajuste la altura de corte demasiado baja. Para césped muy alto, cortar dos veces.
- No se desplace demasiado deprisa.
- Corte el césped con el motor ajustado a la aceleración máxima.
- Al cubrir el suelo con paja, quite solo 1/3 de la longitud del césped por corte. No corte más de 2.5 cm (1") cada vez.
- Descargue los recortes en zonas ya cortadas.
- Varíe el patrón de corte con cada segado.
- No deje que se acumule hierba o residuos en el interior de la plataforma de corte. Limpie después de cada uso.

PARAR EL MOTOR



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Espere a que se detengan todas las piezas móviles antes de abandonar el asiento del operario.

- Coloque las palancas de dirección en punto muerto y gírelas hacia fuera.
- Active el freno de estacionamiento.
- Empuje la perilla de la toma de fuerza (TDF) hasta la posición OFF (desactivado).

- Ajuste el acelerador a velocidad lenta.
- Girar la llave de arrancado a la posición de "off" y sacar la llave.

MOVER LA UNIDAD A MANO

Ponga los transejes en modo derivación para mover la unidad con el motor apagado.

IMPORTANTE: Hay una palanca de derivación del transeje a cada lado de la unidad. Verifique que ambas palancas estén colocadas a fondo en posición frontal o trasera.

- Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas móviles se paren y se enfríen las piezas calientes. Consulte *Parar el motor* en la página 18.
- Ponga ambas palancas de derivación de los transejes en posición de derivación. Consulte Figura 16.

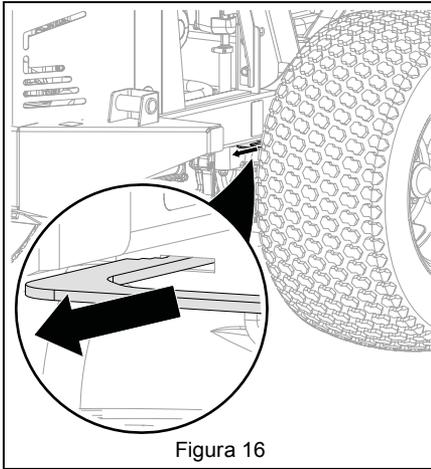


Figura 16

- Soltar el freno de estacionamiento y empujar la unidad hasta su sitio.
- Active el freno de estacionamiento.
- Gire las palancas de derivación de los transejes a la posición de funcionamiento. Consulte Figura 17.

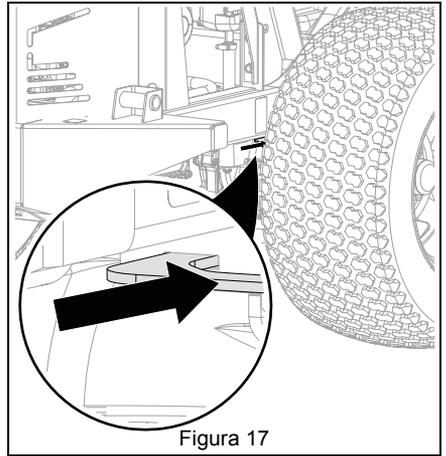


Figura 17

TRANSPORTAR LA UNIDAD

- Empujar el pedal elevador de la plataforma completamente hacia adelante para meter el bloqueo de transporte. Soltar el pedal.
- Lleve la unidad hasta el vehículo de transporte.
- Pare el motor, ponga el freno de estacionamiento y quite la llave de arranque.
- Amarrar el bastidor de la plataforma al vehículo de transporte.

AVISO: No amarrarla NUNCA al vehículo con varillas o varillajes que puedan dañarse.

SOLTAR EL BLOQUEO DE TRANSPORTE

- Empujar el pedal hacia adelante y subir la palanca de desbloqueo de transporte.
- Volver despacio el pedal a la posición de descanso.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de proceder, lea y comprenda el capítulo *Seguridad*.

El mantenimiento apropiado puede prolongar la duración de la unidad. La tabla *Programa de mantenimiento* en la página 20 muestra el programa de mantenimiento recomendado.

Su concesionario Stiga puede hacer el mantenimiento y los ajustes necesarios para mantener la unidad funcionando al máximo rendimiento. Contacte con un centro de servicio autorizado del fabricante del motor para su mantenimiento.

Debido a condiciones de trabajo (cargas pesadas, temperaturas ambientales altas, condiciones de mucho polvo o de residuos en el aire) puede ser necesario realizar el mantenimiento más frecuentemente.

Consulte las instrucciones de mantenimiento en el Manual del motor para más información.

POSICIÓN DE SERVICIO

Consulte Figura 18.

1. Estacione la unidad en una superficie firme y nivelada.
2. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas móviles se paren y se enfríen las piezas calientes.
3. Active el freno de estacionamiento.
4. Calzar las ruedas. Atar con correas y sujetar el elevador, si se utiliza.
5. Coloque las palancas de dirección en punto muerto y gírelas hacia fuera.
6. Inclinar el asiento hacia adelante.

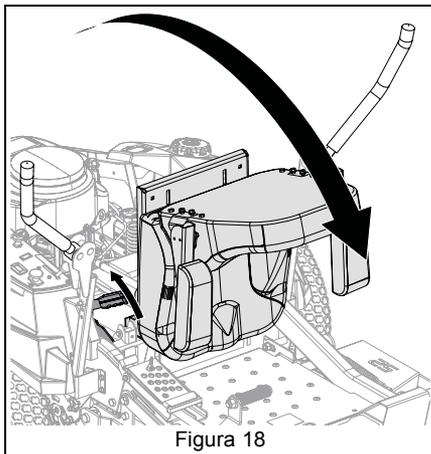


Figura 18

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Mantenimiento realizado	Cada uso	Cada 25 horas.	Cada 50 horas.	Cada 100 horas.	Cada 400 horas.
Comprobar el sistema de enclavamiento de seguridad	•				
Comprobar el sistema hidráulico	•				
Comprobar el freno de estacionamiento	•				
Revisar el aceite del motor *	•				
Cambio del aceite del motor *					
Revisar la presión de los neumáticos	•				
Revise las cuchillas de la plataforma	•				
Revisar la batería		•			
Limpiar la batería		•			
Comprobar el filtro de aire *			•		
Comprobación de los afianzadores			•		
Lubricar la unidad			•		

Mantenimiento realizado	Cada uso	Cada 25 horas.	Cada 50 horas.	Cada 100 horas.	Cada 400 horas.
Limpiar el sistema de refrigeración del motor*				•	
Revisar las correas				•	
Cambiar el filtro y aceite hidráulicos **					•

* Consulte el manual del motor para obtener instrucciones.
 **Cambiar el aceite después de las primeras 75 horas de funcionamiento.

PIEZAS DE REPUESTO

Consulte a su distribuidor Stiga para adquirir las piezas de repuesto de su unidad.

CONTADOR HORARIO / MANTENIMIENTO

Modelos con contador horario solamente

El contador mide el tiempo de funcionamiento del motor y no se puede resetear.

Modelos de mantenimiento

Consulte Figura 19.

Cuando la llave está en on, aparece el modo Contador (Timer). Pulsar el botón de modo para cambiar de modo.

Temporizador: Mide el tiempo de funcionamiento del motor hasta la puesta a cero. Para poner a cero el temporizador, seleccione el modo TMR1 con el botón de modo y manténgalo pulsado durante 3 segundos.

IMPORTANTE: Ponga la llave de arranque en la posición Off cuando no esté utilizando la unidad. Algunos contadores cuentan las horas cuando la llave está en On, incluso con el motor apagado. Esto tiene como resultado intervalos de mantenimiento imprecisos.

Alertas de mantenimiento: Cuenta las horas que faltan para el mantenimiento y muestra "Now" (ahora) cuando debe realizarse. La fecha del mantenimiento se prevé para:

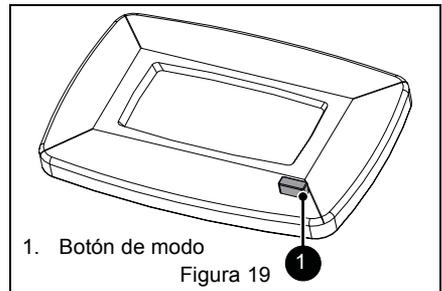
- Cambiar el filtro y el aceite del motor (CHG OIL)
- Cambiar el aceite hidráulico y el filtro (CHG H OIL)
- Hacer el mantenimiento del filtro de aire (SVC AIRFILTER)

La frecuencia de mantenimiento programada en el cuentahoras es:

- Aceite hidráulico y filtro: Primeras 75 horas y después cada 400 horas
- Aceite del motor y filtro: Primeras 25 horas y después cada 100 horas
- Filtro de aire: Cada 100 horas

AVISO: La frecuencia de mantenimiento programada para el aceite de motor es la normal recomendada. Las recomendaciones específicas del fabricante del motor pueden variar.

Para borrar un mensaje de mantenimiento, pulsar el botón de modo y seleccionar el modo Alerta de mantenimiento; mantener pulsado el botón de modo durante 3 segundos.



COMPROBAR EL SISTEMA DE ENCLAVAMIENTO DE SEGURIDAD

Revise el funcionamiento del sistema de enclavamiento de seguridad realizando las pruebas siguientes. Póngase en contacto con su distribuidor Stiga para la reparación si fallara alguna de las pruebas.

Prueba	Palancas de dirección	TDF	Freno de estacionamiento	Resultado
Enclavamiento de arranque				
1	Punto muerto	Apagado	On (Encendido)	El motor arranca.
2	Avance, punto muerto, marcha atrás	On (Encendido)	Encendido o Apagado	El motor no arranca.
3	Avance, punto muerto, marcha atrás	Encendido o Apagado	Apagado	El motor no arranca.
Enclavamiento en funcionamiento (motor encendido)				
4 *	Avance, punto muerto, marcha atrás	On (Encendido)	Encendido o Apagado	El motor se apaga.
5 *	Avance, punto muerto, marcha atrás	Encendido o Apagado	Apagado	El motor se apaga.
* Cuando el operario se baja del asiento.				

COMPROBAR EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

1. Estacione la unidad en una superficie firme y nivelada.
2. Colocar las palancas de dirección en punto muerto.
3. Active el freno de estacionamiento.
4. Pare el motor, espere a que todas las piezas móviles se detengan y a que se enfríen las piezas calientes.

5. Transejes de derivación. Consulte *Mover la unidad a mano* en la página 19.
6. Empuje la unidad hacia delante.
 - Si no se mueve, no hay que hacer ningún otro ajuste.
 - Si la unidad se mueve con facilidad hacia adelante, ajustar la palanca del freno.

COMPROBACIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR

AVISO: Se debe mantener el nivel de aceite apropiado o el motor se estropeará. Vea el Manual del motor.

REVISAR LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Consulte *Especificaciones* en la página 42 para ver la presión de los neumáticos recomendada.



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Puede darse la separación explosiva del neumático y la llanta.

- NO infle los neumático más de la presión recomendada.
- NO infle los neumáticos con un compresor, utilice una bomba de mano.
- NO se coloque frente a los neumáticos al inflarlos. Utilice una mordaza y una manguera alargadora lo suficientemente largas como para permitirle quedarse a un lado.
- NO intente montar un neumático en la llanta sin el equipo o la experiencia necesarios.

COMPROBACIÓN DE LOS AFIANZADORES

Compruebe que no falten tornillos ni estén flojos.

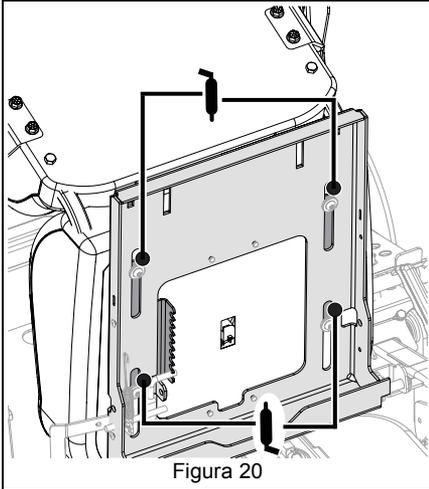
LUBRICAR LA UNIDAD

1. Aplique aceite a todos los puntos de articulación y pasadores.

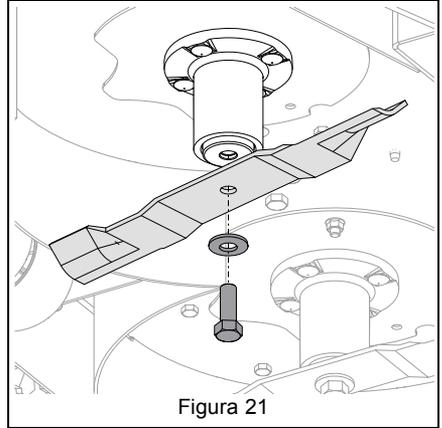
Lubrique el asiento

Consulte Figura 20.

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Aplique grasa a los raíles del asiento en las ranuras situadas por debajo de la placa del asiento.



3. Extraiga la tornillería que sujeta las cuchillas a los vástagos y extraiga las cuchillas. Conserve toda la tornillería para volver a montarla posteriormente. Consulte Figura 21.



Afilar las cuchillas



PRECAUCIÓN: NO afilar las cuchillas mientras estén en la unidad.

3. Coloque de nuevo el asiento en posición operativa y deslícelo hacia delante y hacia atrás para extender la grasa por los raíles.

REVISE LAS CUCHILLAS DE LA PLATAFORMA

Compruebe el desgaste de las cuchillas. Cambie o afile según sea necesario.

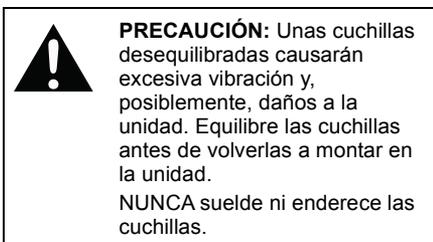
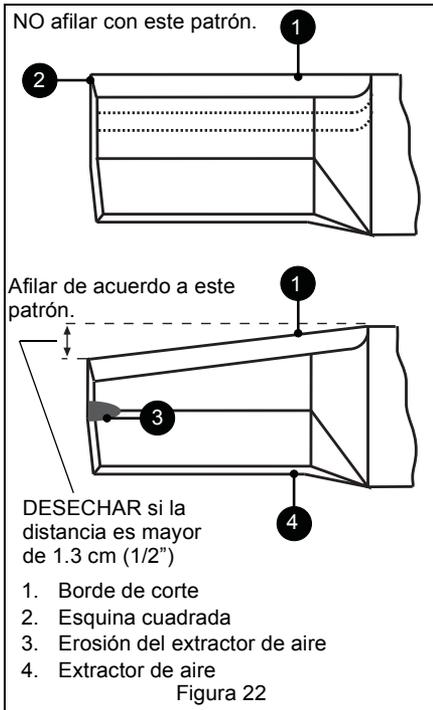


PRECAUCIÓN: EVITE LESIONES. Use guantes gruesos o un material acolchado para protegerse las manos cuando trabaje con cuchillas. La rotación de una cuchilla provocará la rotación de las otras.

1. Quite las cuchillas. Deseche las cuchillas si:
 - Se ha gastado más de 1.3 cm (1/2") de metal.
 - Los extractores de aire están erosionados.
 - Las cuchillas están dobladas o rotas.
2. Afile o rectifique una cantidad igual de material de cada filo cortante de la cuchilla hasta lograr los resultados deseados. NO cambie el ángulo del filo cortante ni redondee la esquina de la cuchilla. Consulte Figura 22.

Quitar las cuchillas

1. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas móviles se paren y se enfríen las piezas calientes.
2. Desconectar los cables de bujía.



3. Revise el equilibrio de las cuchillas deslizándolas por un perno sin rosca. Si la cuchilla no está equilibrada, afíle el extremo más pesado hasta que esté equilibrada.

Montar las cuchillas

Consulte Figura 21.

1. Monte de nuevo cuchillas y asegúrelas con la tornillería original. Apriete los pernos a 156 N•m – 217 N•m (115 lb-ft – 160 lb-ft).

REVISAR LA BATERÍA

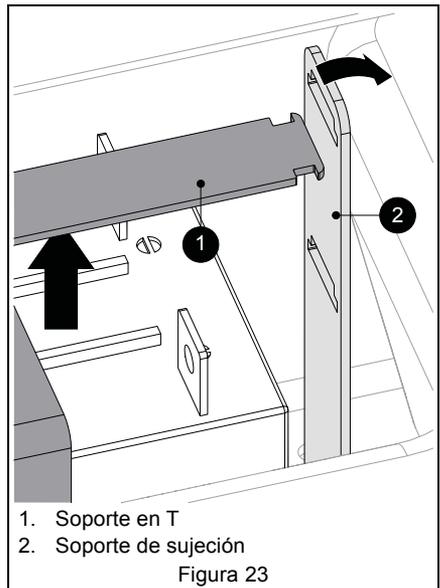


ADVERTENCIA: Los bornes, terminales y demás componentes de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, sustancias que en el estado de California se sabe que causan cáncer y daños al sistema reproductor. Lávese las manos después de su manejo.

Desmonte la batería

Desmonte la batería que viene de fábrica

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
 2. Desconecte el cable negativo y después el cable positivo de la batería.
- Consulte Figura 23.
3. Afloje la tuerca hexagonal que sujeta el soporte de sujeción derecho al bastidor.
 4. Quite el soporte en T de las ranuras inferiores de los soportes de sujeción.
 5. Quite la batería.



Saque la batería U1

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Desconecte el cable negativo y después el cable positivo de la batería.

3. Afloje la tuerca hexagonal que sujeta el soporte de sujeción derecho al bastidor.
4. Quite el soporte en T de las ranuras superiores de los soportes de sujeción. Consérvela para el montaje posterior.
5. Quite la batería.

Limpiar la batería

1. Limpie los bornes y los extremos del cable de la batería con un cepillo de alambre.
2. Recubra los bornes con grasa dieléctrica o vaselina.

Instalar la batería



PRECAUCIÓN: EVITE el contacto directo de metales haciendo de puente entre los bornes de la batería.

Instalación de la batería que viene de fábrica

1. Vuelva a conectar el cable positivo y después el negativo.
2. Inserte el soporte en T por las ranuras inferiores de los soportes de sujeción.
3. Apriete la tuerca hexagonal que sujeta el soporte de sujeción derecho al bastidor.
4. Coloque el asiento en la posición de funcionamiento

Instalación de la batería U1

1. Vuelva a conectar el cable positivo y después el negativo.
2. Inserte el soporte en T por las ranuras superiores de los soportes de sujeción.

Consulte Figura 24.

3. Apriete la tuerca hexagonal que sujeta el soporte de sujeción derecho al bastidor.
4. Coloque el asiento en la posición de funcionamiento.

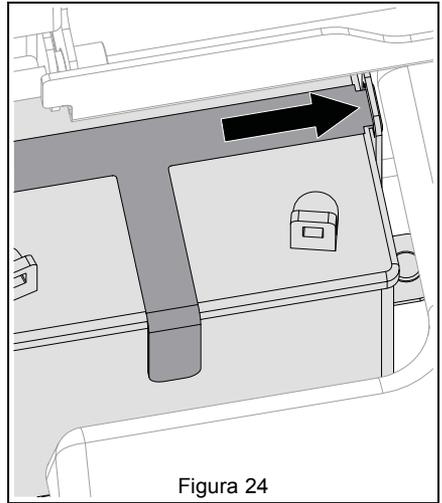


Figura 24

Cargar la batería

Compruebe la batería con un voltímetro. Si la batería muestra menos de 11 voltios, cargue la batería.

AVISO: NO cargar rápidamente. La carga a un régimen más alto puede dañar o destruir la batería. Utilice SOLAMENTE un cargador automático diseñado para el uso con su batería.

AVISO: Siga siempre la información del fabricante de la batería. Contacte con el fabricante de la batería para instrucciones detalladas sobre la carga.

1. Extraiga la batería de la unidad. Consulte *Desmonte la batería* en la página 24.
2. Coloque la batería en el banco o cualquier otro espacio ventilado.
3. Conecte el cable positivo del cargador al borne positivo de la batería.
4. Conecte el cable negativo del cargador al borne negativo de la batería.
5. Cargue la batería de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
6. Vuelva a instalar la batería. Consulte *Instalar la batería* en la página 25.

Arranque por puente

Stiga no recomienda arrancar la unidad haciendo un puente. El arranque por puente puede dañar el motor y los componentes del sistema eléctrico. Consultar el manual del motor para más información.

REVISAR LAS CORREAS DEL CORTACÉSPED

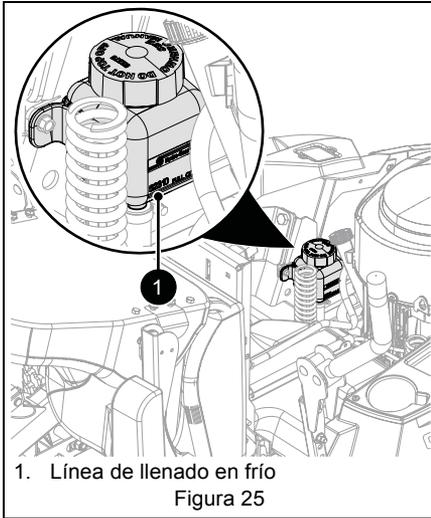
Compruebe que las correas no estén desgastadas o dañadas y reemplácelas si es necesario.

COMPROBAR EL SISTEMA HIDRÁULICO

Comprobar el nivel del aceite hidráulico

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Compruebe el nivel del aceite en los depósitos de expansión. El aceite debe llegar a la marca de llenado en frío. Consulte Figura 25.

IMPORTANTE: El motor debe estar frío al para comprobar el nivel de aceite.



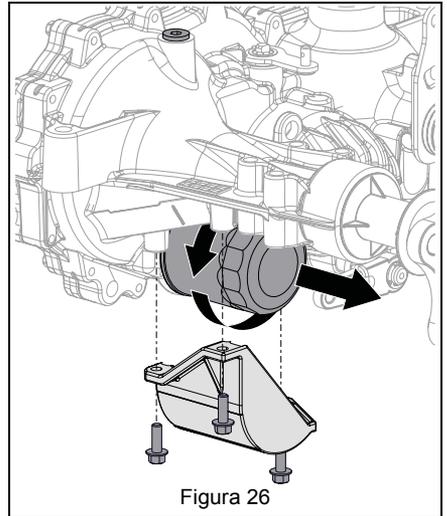
3. Haga funcionar el motor durante 1 minuto y vuelva a comprobar los niveles.
4. Añada aceite hidráulico si es preciso.
 - a. Quitar los tapones del depósito de expansión.
 - b. Llenar los depósitos de expansión con aceite sintético 15W-50 hasta que llegue a la marca de llenado en frío. Consulte Figura 25.
 - c. Volver a poner los tapones del depósito de expansión.

Cambiar el filtro y el aceite hidráulicos

1. Utilizar la unidad unos minutos para calentar el aceite hidráulico.
2. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas móviles se paren y se enfríen las piezas calientes.
3. Colocar un recipiente debajo del filtro de aceite para recoger el aceite usado.

Consulte Figura 26.

4. Quite el protector del filtro y el filtro de aceite del transeje.
5. Quite el tapón de ventilación/llenado y deje que se vacíe completamente el transeje.



6. Limpiar la zona donde va el filtro.
7. Lubrique la junta de goma en el nuevo filtro de aceite con aceite hidráulico limpio.
8. Girar el filtro dentro del alojamiento hasta que haga contacto y apretarlo 3/4 de vuelta.
9. Coloque de nuevo la protección del filtro y apriete a un par de 7.3 N•m (65 lb-in). NO apriete en exceso.
10. Añada aceite sintético 15W-50 hasta que el aceite aparezca en el fondo de la boquilla de llenado (1892.7 ml (64 fl. oz) por transeje).
11. Poner el tapón de ventilación / llenado y apretar a 20.3 N•m (180 lb-in).
12. Añada aceite hidráulico en el depósito de expansión hasta la marca del indicador.

13. Repetir los pasos 3 – 12 en el otro transeje.
14. Purgar el sistema hidráulico. Consulte *Purgar el sistema hidráulico* en la página 27.

Purgar el sistema hidráulico

Purgar el aire del sistema hidráulico después de drenar el aceite o cambiar el filtro.



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Este ajuste requiere que se ponga en marcha el motor. Tenga mucho cuidado de no tocar las piezas móviles y las superficies calientes. Asegurarse de que la parte trasera de la unidad esté bien apoyada y afianzada antes de arrancar el motor.

1. Estacionar la unidad frente a un muro o calzar las ruedas.
2. Soltar el freno de estacionamiento.
3. Apoyar la unidad para que las ruedas de dirección no toquen el suelo.
4. Transejes de derivación. Consulte *Mover la unidad a mano* en la página 19.
5. Arrancar el motor y mover lentamente las palancas de dirección hacia adelante y atrás 5 o 6 veces.
6. Apague el motor.
7. Gire las palancas de derivación de los transejes a la posición de funcionamiento. Consulte *Mover la unidad a mano* en la página 19.
8. Arrancar el motor.
9. Mover lentamente las palancas de dirección hacia adelante y atrás 5 o 6 veces.
10. Parar el motor, bajar la unidad al suelo y comprobar el nivel de aceite. Añada aceite de ser necesario.
11. Repita los pasos 1 – 10 hasta que los transejes funcionen suavemente hacia adelante y hacia atrás a velocidad normal sin ruido excesivo.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de proceder, lea y comprenda el capítulo *Seguridad*.

AJUSTAR EL ASIENTO

Consulte Figura 27.

1. Tire hacia arriba de la palanca de ajuste del asiento para desbloquear el asiento.
2. Mueva el asiento a la posición deseada.
3. Suelte la palanca de ajuste del asiento para bloquear el asiento en posición.

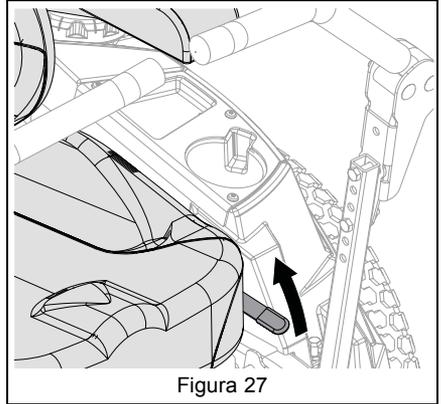


Figura 27

AJUSTAR LAS PALANCAS DE LA DIRECCIÓN

Ajustar la altura

La altura de la palanca de dirección se puede ajustar para mayor comodidad del operario. Consulte Figura 28.

1. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas móviles se paren y se enfríen las piezas calientes.
2. Quitar la tornillería de la palanca de dirección y soltar la palanca del brazo de control inferior.
3. Poner la palanca de dirección a la altura deseada y alinearla con el brazo de control inferior. Asegúrelo con la tornillería original.

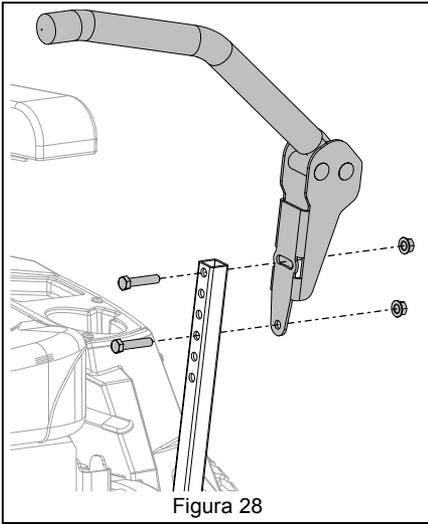


Figura 28

4. Ajustar posición de palanca de dirección. Consulte *Ajustar las palancas de la dirección* en la página 27.
5. Girar el espaciador excéntrico para que las palancas estén a la misma altura y quede un hueco de 1.3 cm – 2.5 cm (1/2" – 1") entre las palancas. Consulte Figura 29.

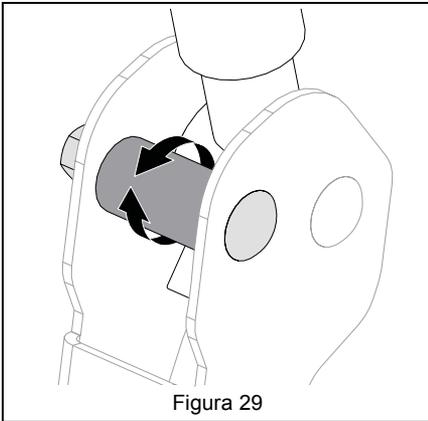


Figura 29

Si hay más de 3.2 mm (1/8") entre la alineación horizontal de las palancas de dirección, alinear las palancas.

6. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas móviles se paren y se enfríen las piezas calientes.
7. Active el freno de estacionamiento.

8. Aflojar la tornillería de montaje, alinear las palancas y apretar la tornillería. Consulte Figura 30.

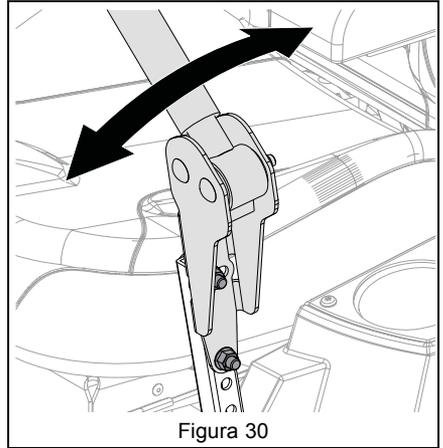


Figura 30

Ajustar la posición de avance

Se puede ajustar la posición avanzada de la palanca de dirección para mayor comodidad del operario.

1. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas móviles se paren y se enfríen las piezas calientes.
2. Aflojar la tornillería de montaje de la palanca de dirección.
3. Colocar las palancas de dirección en la posición deseada:
 - Empujar suavemente las palancas hacia adelante para alejarlas del operario.
 - Tirar suavemente de las palancas hacia atrás para acercarlas al operario.
4. Apretar la tornillería.

AJUSTAR LA UNIDAD PARA IR EN LÍNEA RECTA

AVISO: El desplazamiento hacia atrás solo puede ajustarlo el concesionario Stiga.

Ajustar la presión de los neumáticos

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Revisar la presión de los neumáticos. Si es preciso, inflar a la presión recomendada. Consulte *Especificaciones* en la página 42.
3. Comprobar el desplazamiento de la unidad.
 - Si la unidad no va en línea recta, aumentar la presión del neumático del lado hacia el que avanza.

IMPORTANTE: NO exceda la presión neumático que figura en el lateral del neumático.

- Si aumentando la presión de los neumático no se corrige el desplazamiento, ajustar los pernos limitadores de la siguiente forma.

Ajustar los pernos limitadores

Consulte Figura 31.

Los pernos limitadores se pueden ajustar para aumentar o disminuir la velocidad de las ruedas. Para ajustarla:

1. Aflojar la contratuerca.
 - Gire el perno limitador hacia la izquierda para aumentar la velocidad máxima de la rueda motriz de ese lado.
 - Gire el perno limitador hacia la derecha para reducir la velocidad máxima de la rueda motriz de ese lado.
2. Apriete la contratuerca.

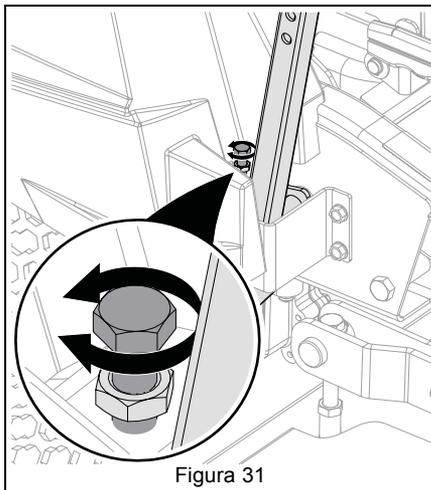


Figura 31

3. Alinear las palancas de dirección. Consulte *Ajustar las palancas de la dirección* en la página 27.

AJUSTAR LOS TRANSEJES

Comprobar un arrastre excesivo



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Este ajuste requiere que se ponga en marcha el motor. Tenga mucho cuidado de no tocar las piezas móviles y las superficies calientes. Asegurarse de que la parte trasera de la unidad esté bien apoyada y afianzada antes de arrancar el motor.

1. Hacer funcionar la unidad durante al menos 5 minutos para calentar el sistema hidráulico.
2. Parar el motor y activar el freno de estacionamiento.
3. Calzar la unidad y apoyar la unidad para que las dos ruedas de dirección se despeguen del suelo.
4. Quitar las ruedas de dirección.
5. Arrancar el motor, mover la palanca del acelerador a la posición rápida y soltar el freno de estacionamiento.
6. Mover las palancas de dirección adelante y atrás 5 o 6 veces y devolverlas al punto muerto.

- Compruebe si giran los cubos.
 - Si solo giran ligeramente, parar el motor, montar las ruedas y bajar la unidad al suelo.
 - Si giran excesivamente, ajustar el punto muerto de la siguiente manera.

IMPORTANTE: Apriete los pernos a $81.3 \text{ N}\cdot\text{m}$ – $122.0 \text{ N}\cdot\text{m}$ (60 lb-ft – 90 lb-ft).

Ajustar la posición de punto muerto

Si el cubo de la rueda gira excesivamente después de ajustar la posición de punto muerto, vuelva a ajustarlo.

- Alojar el tornillo de retorno al punto muerto del transeje. Consulte Figura 32.

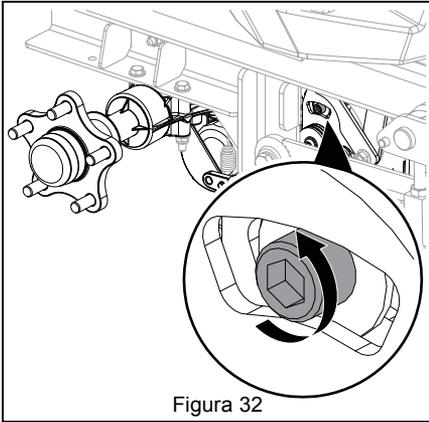
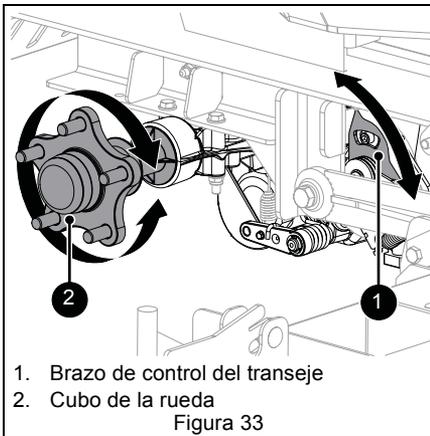


Figura 32

- Gire lentamente el brazo de control del transeje en sentido opuesto al del cubo hasta que se pare el cubo. Consulte Figura 33.



- Brazo de control del transeje
- Cubo de la rueda

Figura 33

- Sujetar el brazo de control del transeje en posición y apretar el tornillo del mecanismo de retorno al punto muerto.
- Arrancar el motor, mover la palanca del acelerador a la posición rápida y soltar el freno de estacionamiento.
- Mover las palancas de dirección adelante y atrás 5 o 6 veces y devolverlas al punto muerto.
- Compruebe si giran los cubos de la ruedas.
 - Si giran solo un poco, pare el motor, monte las ruedas, vuelva a poner la unidad en posición operativa y pase a *Ajuste de la palanca del freno de estacionamiento* en la página 35.
 - Si giran demasiado, repita los pasos 1 – 6.

IMPORTANTE: Apriete los pernos a $81.3 \text{ N}\cdot\text{m}$ – $122.0 \text{ N}\cdot\text{m}$ (60 lb-ft – 90 lb-ft).

SERVICIO ELÉCTRICO

Consulte Figura 34.

Cambiar el fusible

AVISO: Para no dañar el circuito, cambiar los fusibles por otros del mismo amperaje. Determine la causa del fallo eléctrico y repare antes de cambiar los componentes eléctricos deteriorados.

- Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
- Quitar el fusible defectuoso.
- Averiguar la causa del fallo del fusible y repararla.
- Instalar un fusible nuevo.

Cambiar los relés

AVISO: Los relés son intercambiables. Use únicamente piezas de repuesto de buena calidad. Consulte *Piezas de repuesto* en la página 21.

- Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
- Quite los relés defectuosos.
- Averigüe la causa del fallo de los relés y repárela.
- Instale un nuevo relé.

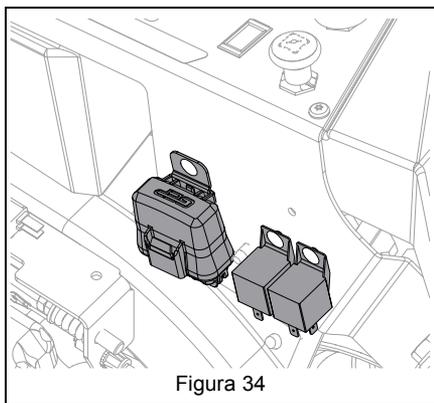


Figura 34

CAMBIAR LAS CORREAS DEL CORTACÉSPED



PRECAUCIÓN: Las correas dañadas o desgastadas pueden producir lesiones y/o daños a la unidad. Comprobar si las correas presentan desgaste excesivo o se rompen a menudo.

Quitar la correa de la TDF

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Colocar la plataforma en la altura de corte más baja.
3. Retire los tornillos que sujetan las tapas de la correa a la plataforma y extraiga las tapas de la correa. Consulte Figura 35.

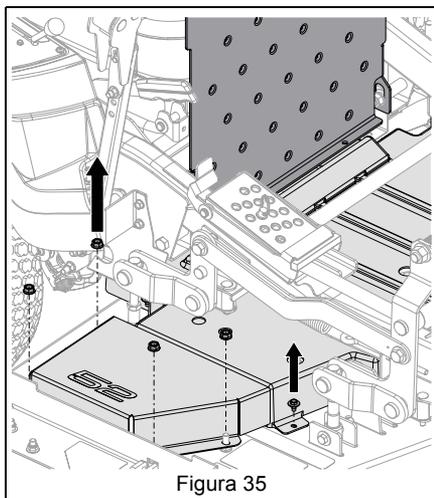


Figura 35



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al soltar el muelle de la polea tensora. Mantener todas las partes del cuerpo alejadas de las poleas tensoras al realizar esta operación.

Consulte Figura 36.

4. Desenganchar con cuidado el gancho del muelle del perno de anclaje para aflojar la polea tensora.
5. Extraiga la correa de la TDF.

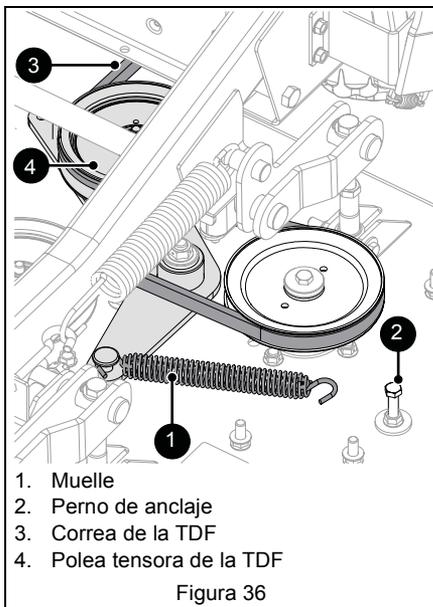


Figura 36

Desmonte la correa de transmisión del cortacésped

1. Extraiga la correa de la TDF. Consulte *Quitar la correa de la TDF* en la página 31.

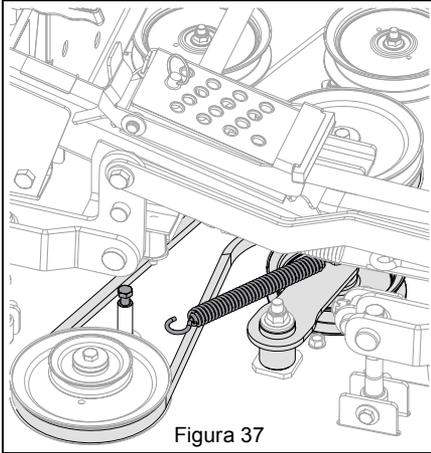


PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al soltar el muelle de la polea tensora. Mantener todas las partes del cuerpo alejadas de las poleas tensoras al realizar esta operación.

Consulte Figura 37.

2. Desenganchar con cuidado el gancho del muelle del perno de anclaje para aflojar la polea tensora.

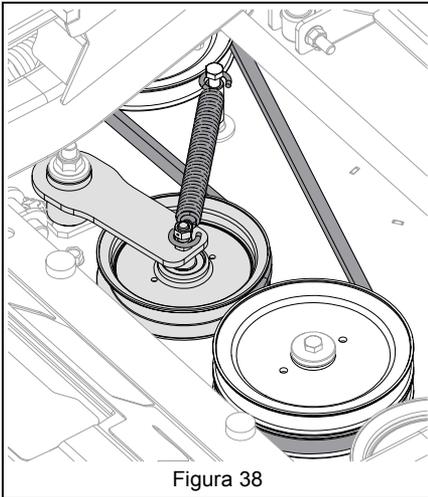
3. Extraer la correa de transmisión de la plataforma.



Instalar la correa de transmisión de la plataforma

Consulte Figura 38.

1. Poner la correa de dirección alrededor de la ranura inferior de la polea partida en el centro de la plataforma y alrededor de la polea del vástago derecho.
2. Instalar el gancho del muelle de la polea tensora alrededor del perno de anclaje para tensar la correa.



IMPORTANTE: Compruebe que la correa esté tensa y alineada en todas las poleas.

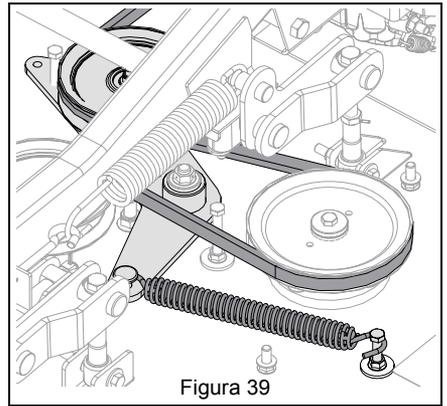
Instalar la correa de la TDF

IMPORTANTE: SE DEBE instalar la correa de transmisión de la plataforma antes que la correa de la TDF.

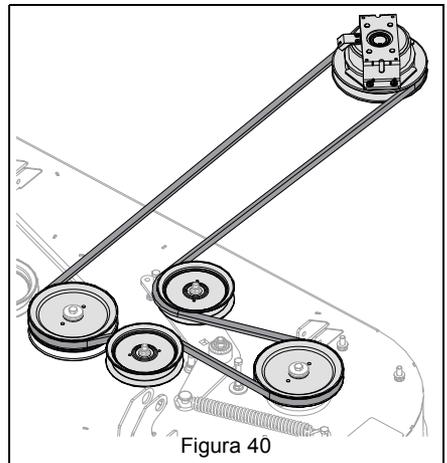
1. Instalar la correa de la TDF en la polea de embrague en la parte trasera de la unidad.

Consulte Figura 39.

2. Poner la correa de la TDF alrededor de la ranura superior de la polea partida en el centro de la plataforma y alrededor de la polea del vástago izquierdo.
3. Alinear la correa con las poleas tensoras.
4. Instalar el gancho del muelle de la polea tensora alrededor del perno de anclaje para tensar la correa.



IMPORTANTE: Compruebe que la correa esté tensa y alineada en todas las poleas. Consulte Figura 40.



5. Monte de nuevo las tapas de la correa y asegúrelas con la tornillería original.

CAMBIAR LA CORREA DE TRANSMISIÓN DEL TRANSEJE

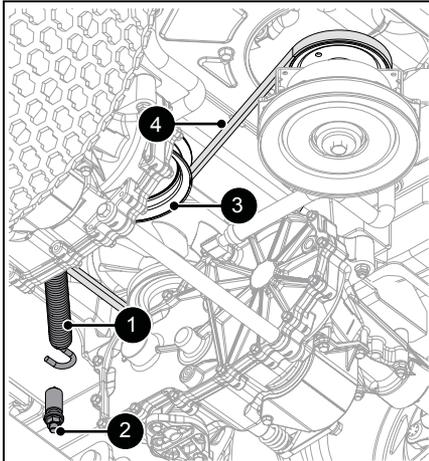
Quitar la correa de transmisión del transeje

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Quite la correa de la TDF del embrague. Consulte *Quitar la correa de la TDF* en la página 31.



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al soltar el muelle de la polea tensora. Mantener todas las partes del cuerpo alejadas de las poleas tensoras al realizar esta operación.

3. Por debajo de la unidad, suelte con cuidado el gancho del muelle del perno de anclaje para aflojar la tensión de la polea tensora del transeje. Consulte Figura 41.



1. Muelle
2. Perno de anclaje
3. Polea tensora del transeje
4. Correa de transmisión del transeje

Figura 41

Consulte Figura 42.

4. Quitar la tornillería que fija el soporte del tope del embrague al bastidor y quitar el soporte.

AVISO: NO corte la brida de cables.

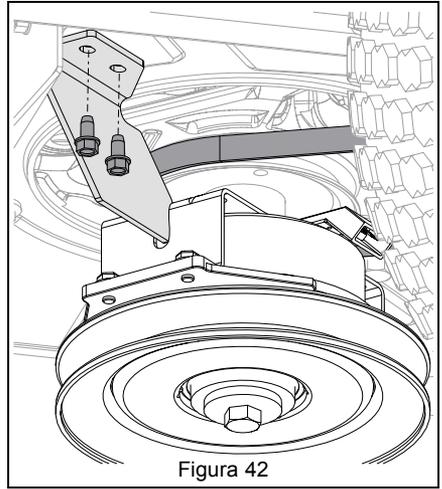


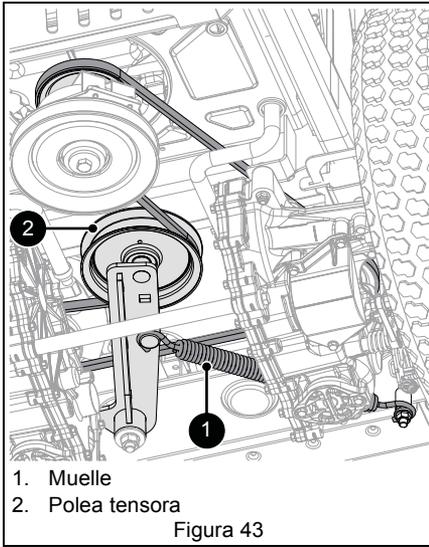
Figura 42

5. Quitar la correa de transmisión del transeje por este orden:
 - a. De la polea derecha del transeje.
 - b. De la polea izquierda del transeje.
 - c. De la polea del embrague.

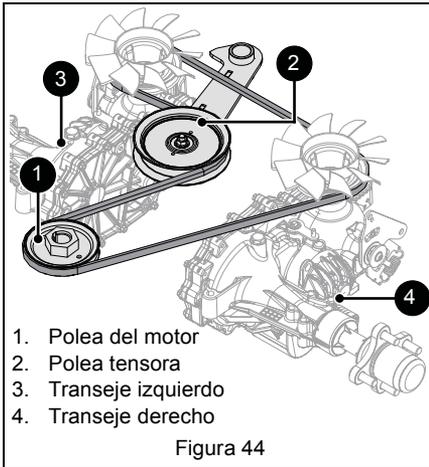
Montar la correa de transmisión del transeje

Consulte Figura 43.

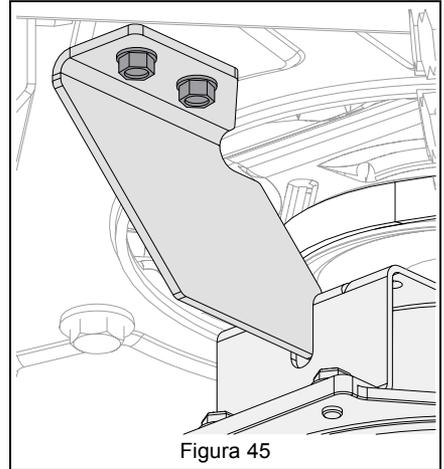
1. Poner la correa de transmisión del transeje en el sistema de transmisión por este orden:
 - a. Alrededor de la polea del embrague.
 - b. Alrededor de la polea izquierda del transeje.
 - c. Alrededor de la polea derecha del transeje.
2. Alinee la correa con la polea tensora.
3. Vuelva a enganchar el muelle de la polea tensora al perno de anclaje. Compruebe que la correa esté tensa y alineada en todas las poleas.



IMPORTANTE: Compruebe que la correa esté tensa y alineada en todas las poleas. Consulte Figura 44.



4. Poner el soporte del tope del embrague y fijar con la tornillería original. Consulte Figura 45.

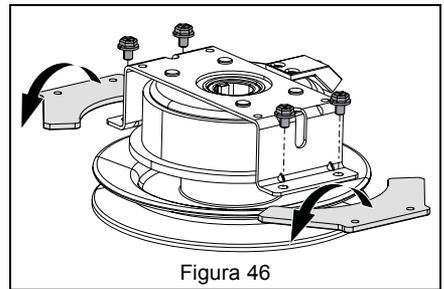


5. Vuelva a montar la correa de la TDF. Consulte *Instalar la correa de la TDF* en la página 32.

INVERTIR LAS PLACAS DE FRENOS DE EMBRAGUE

Consulte Figura 46.

1. Quitar la tornillería que fija las placas de frenos al soporte de embrague. Consérvela para el montaje posterior.
2. Invierta las placas de frenos de embrague y fijelas al soporte con la tornillería original.



AJUSTAR LAS RUEDAS ANTI-CALVAS

Consulte Figura 47.

Las ruedas anti-calvas se ajustan en fábrica para una altura de corte típica pero pueden ajustarse para un corte alto o bajo. Comprobar que todos las ruedas estén a la misma altura.

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Quitar la tornillería que fija las ruedas anti-calvas a la plataforma y quitar las ruedas.
3. Coloque las ruedas según se desee:
 - Para una altura de corte muy alta, ajuste las ruedas anti-calvas en la posición más baja del soporte.
 - Para una altura de corte muy baja, ajuste las ruedas anti-calvas en la posición más alta del soporte.
4. Asegúrelo con la tornillería original.

IMPORTANTE: Todas las ruedas anti-calvas DEBEN colocarse a la misma altura.

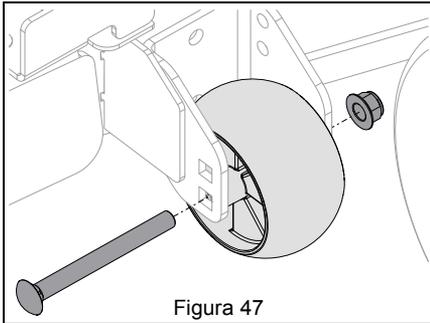
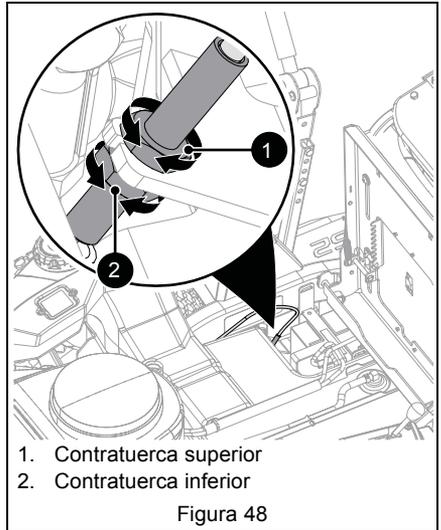


Figura 47

AJUSTE DE LA PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Consulte Figura 48.

1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Afloje las contratuercas del cilindro de ajuste del cable.
3. Ajuste la tensión del cable.
 - Para aumentar la respuesta de la palanca, afloje la contratuerca superior y apriete la inferior hasta que ambas contratuercas estén apretadas contra el soporte del cable.
 - Para disminuir la respuesta de la palanca, afloje la contratuerca inferior y apriete la superior hasta que ambas contratuercas estén apretadas contra el soporte del cable.
4. Compruebe el freno de estacionamiento y reajuste si fuera necesario. Consulte *Comprobar el freno de estacionamiento* en la página 22.



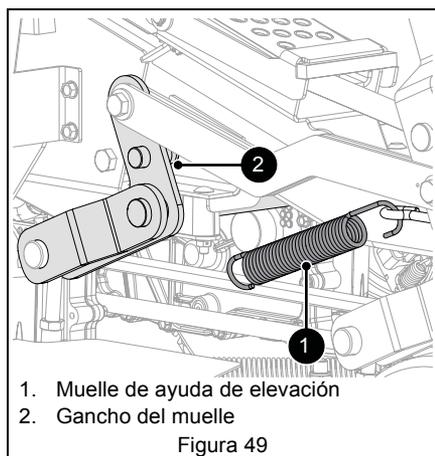
1. Contratuerca superior
2. Contratuerca inferior

Figura 48

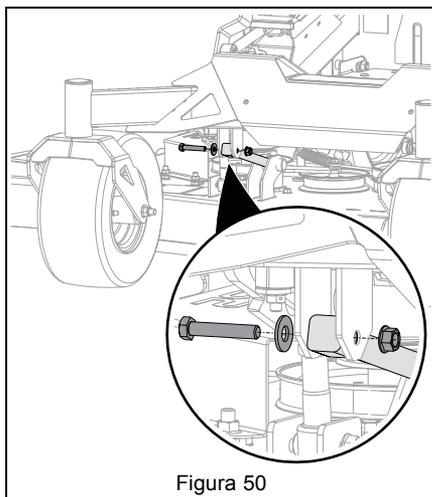
DESMONTAJE E INSTALACIÓN DE LA PLATAFORMA DE CORTE

Desmontar la plataforma

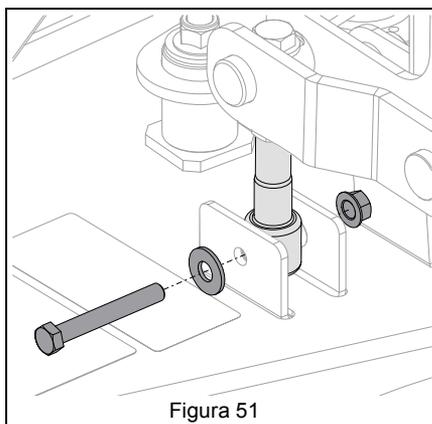
1. Coloque la unidad en la posición de servicio. Consulte *Posición de servicio* en la página 20.
2. Ajuste la plataforma a la altura de corte más baja.
3. Coloque soportes, como bloques de madera, por debajo de la plataforma del cortacésped.
4. Extraiga la correa de la TDF. Consulte *Quitar la correa de la TDF* en la página 31.
5. Suelte lentamente los muelles del gancho de cada lado de la plataforma. Consulte Figura 49.



6. Quite la tornillería que sujeta las barras de acoplamiento al bastidor. Consulte Figura 50.



7. Quite la tornillería que fija las barras de elevación de la plataforma a los soportes de elevación. Consulte Figura 51.



8. Saque la plataforma de debajo de la unidad.

Instalar la plataforma

1. Coloque la plataforma debajo de la unidad.

Consulte Figura 52.

2. Monte de nuevo las barras de acoplamiento al bastidor con la tornillería original.
3. Fijar las articulaciones a los soportes de la plataforma con la tornillería original.

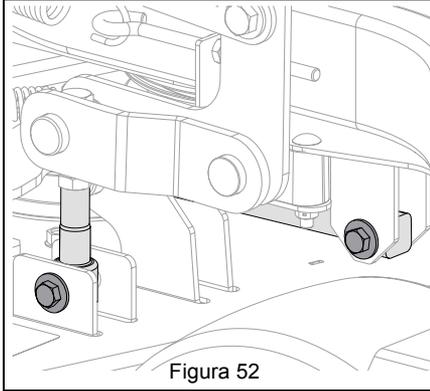


Figura 52

4. Vuelva a montar la correa de la TDF. Consulte *Instalar la correa de la TDF* en la página 32.
5. Enganchar los muelles a los ganchos.
6. Nivelar la plataforma. Consulte *Nivelar y ajustar la inclinación de la plataforma de corte* en la página 37.

NIVELAR Y AJUSTAR LA INCLINACIÓN DE LA PLATAFORMA DE CORTE

IMPORTANTE: Comprobar que la unidad esté en una superficie plana y nivelada y que los neumáticos estén inflados a la presión recomendada.

Comprobar el nivel e inclinación de la cuchilla

1. Subir la plataforma hasta una altura de corte de 8.9 cm (3 1/2").
 2. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas móviles se paren y se enfríen las piezas calientes.
 3. Active el freno de estacionamiento.
- Consulte Figura 53.
4. Colocar las cuchillas para que los extremos queden orientados de izquierda a derecha a lo ancho de la plataforma.

5. Medir la distancia entre el suelo y el borde de corte de las cuchillas izquierda y derecha. Si no hay 4.7 mm (3/16") entre cada una, nivelar la plataforma. Consulte *Nivelar y ajustar la inclinación de la plataforma de corte* en la página 37.

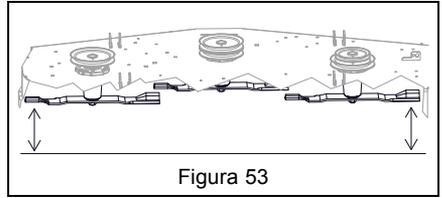


Figura 53

Consulte Figura 54.

6. Colocar las cuchillas para que apunten de delante hacia atrás y medir lo siguiente:
 - En la parte delantera de la plataforma, medir la distancia al suelo del filo cortante de la cuchilla del medio.
 - En la parte trasera de la plataforma, medir la distancia al suelo del filo cortante de las cuchillas izquierda y derecha.

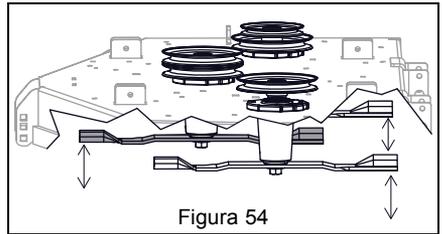


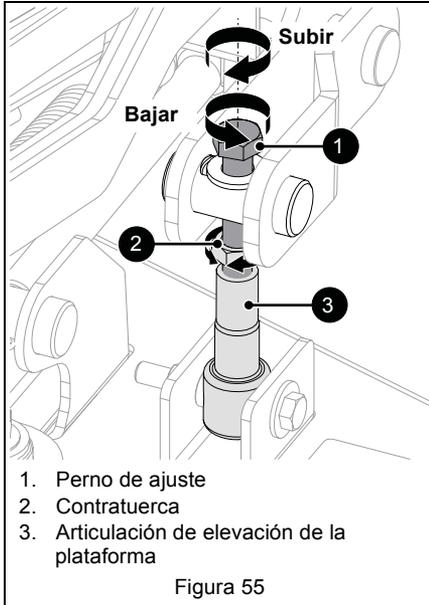
Figura 54

Si la parte delantera no está 3.2 mm (1/8") más baja que la trasera, ajustar la inclinación de la cuchilla. Consulte *Ajustar la inclinación de la cuchilla* en la página 38.

Nivelar la plataforma de corte

Consulte Figura 55.

1. Baje el lado alto de la plataforma:
 - a. Aflojar las contratuercas contra las articulaciones de nivelado de la plataforma.
 - b. Girar los pernos de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.
 - c. Medir la distancia entre el suelo y el borde cortante de las cuchillas izquierda y derecha. Siga ajustando si es preciso.
 - d. Apretar las contratuercas contra las articulaciones de nivelado de la plataforma.
2. Suba el lado bajo de la plataforma:
 - a. Aflojar las contratuercas contra las articulaciones de nivelado de la plataforma.
 - b. Girar los pernos de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.
 - c. Medir la distancia entre el suelo y el borde cortante de las cuchillas izquierda y derecha. Siga ajustando si es preciso.
 - d. Apretar las contratuercas contra las articulaciones de nivelado de la plataforma.



Ajustar la inclinación de la cuchilla

IMPORTANTE: Las alturas de cada lado de la plataforma DEBEN quedar iguales después de hacer el ajuste de inclinación.

IMPORTANTE: Inclinarse la parte delantera de las cuchillas más que la trasera equilibra la calidad del corte y la potencia necesaria para cortar el césped. Algunos trabajos de corte requieren que la trasera de la plataforma se incline más que la parte delantera. Colocar la plataforma de esta manera requiere más potencia de motor pero mejora la calidad del corte.

1. Aumentar la inclinación hacia adelante:
 - a. Aflojar las contratuercas contra todas las articulaciones de nivelado de la plataforma.
 - b. Girar los pernos de ajuste delanteros en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar la delantera de la plataforma.
 - c. Girar los pernos de ajuste traseros en sentido horario para subir la trasera de la plataforma.
 - d. Comprobar el ajuste. Consulte *Comprobar el nivel e inclinación de la cuchilla* en la página 37.
 - e. Apretar las contratuercas contra las articulaciones de nivelado de la plataforma.
2. Reducir la inclinación hacia adelante:
 - a. Aflojar las contratuercas contra todas las articulaciones de nivelado de la plataforma.
 - b. Girar los pernos de ajuste delanteros en el sentido de las agujas del reloj para subir la delantera de la plataforma.
 - c. Girar los pernos de ajuste traseros hacia la izquierda para bajar la parte trasera de la plataforma.
 - d. Comprobar el ajuste. Consulte *Comprobar el nivel e inclinación de la cuchilla* en la página 37.
 - e. Apretar las contratuercas contra las articulaciones de nivelado de la plataforma.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Causa posible	Corrección
El motor no arranca.	El sistema de enclavamiento de seguridad no está activado o está defectuoso.	Compruebe el sistema de enclavamiento de seguridad. Consulte <i>Comprobar el sistema de enclavamiento de seguridad</i> en la página 22.
	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito de combustible. Consulte <i>Antes de utilizar la unidad</i> en la página 17.
	El suministro de combustible está contaminado.	Cámbielo por combustible limpio.
	La batería está descargada.	Cargar la batería. Consulte <i>Instalación de la batería U1</i> en la página 25.
	Conexión defectuosa entre la batería y sus cables.	Apriete los cables de la batería y/o limpie la batería y sus cables. Consulte <i>Limpiar la batería</i> en la página 25.
	El o los cables de la bujía están sueltos o las bujías defectuosas.	Conectar el(los) cable(s) de la bujía o reemplazar la(s) bujía(s). Vea el Manual del motor.
	El sistema eléctrico está defectuoso.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
	El motor está defectuoso.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
El motor funciona forzado.	La perilla de control del estrangulador está accionada.	Ponga la perilla en posición desactivada.
	El cartucho del filtro de aire está atascado.	Limpie o reemplace el cartucho del filtro de aire. Vea el Manual del motor.
	El motor está defectuoso.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
El motor se recalienta.	El nivel del aceite del motor es bajo.	Añada aceite al motor. Vea el Manual del motor.
	Las aletas de refrigeración están atascadas.	Limpie el motor. Vea el Manual del motor.
	El motor está defectuoso.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
La unidad no avanza.	Los transejes están derivados.	Active las palancas. Consulte <i>Mover la unidad a mano</i> en la página 19.
	La correa de transmisión del transeje está defectuosa.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
	Los transejes están defectuosos.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
La TDF no funciona correctamente.	El interruptor de presencia del operario no está activado.	Siéntese en el asiento del operador para activar el interruptor.
	El interruptor de presencia del operario está defectuoso.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
	La correa de la TDF está deteriorada.	Cambiar la correa. Consulte <i>Cambiar las correas del cortacésped</i> en la página 31.
	Interruptor de la TDF, cables, conectores o embrague defectuosos.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Causa posible	Corrección
La unidad se mueve cuando el motor está apagado y el freno de estacionamiento o está activado.	Se debe ajustar el freno de estacionamiento.	Ajuste la palanca del freno de estacionamiento. Consulte <i>Ajuste de la palanca del freno de estacionamiento</i> en la página 35.
	El freno de estacionamiento está defectuoso.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
La unidad no avanza en línea recta.	Presión incorrecta de los neumáticos.	Revisar la presión de los neumáticos. Consulte <i>Especificaciones</i> en la página 42.
	Las palancas de dirección necesitan ser ajustadas.	Consulte <i>Ajustar las palancas de la dirección</i> en la página 27.
	Los transejes y/o las articulaciones deben ajustarse.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
La unidad se desplaza con las palancas de dirección en punto muerto.	La transmisión y/o la articulación deben ajustarse.	Póngase en contacto con el concesionario Stiga.
El corte es de poca calidad.	Las cuchillas de la plataforma no están niveladas o la inclinación de la plataforma de corte es incorrecta.	Nivele y ajuste la inclinación de la plataforma de corte. Consulte <i>Nivelar y ajustar la inclinación de la plataforma de corte</i> en la página 37.
	Las cuchillas de la plataforma están desafiladas o defectuosas.	Afile o reemplace las cuchillas. Consulte <i>Afilan las cuchillas</i> en la página 23.
	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Conduzca más despacio al segar el césped.
	Estado de la correa o tensión defectuosos.	Cambiar las correas del cortacésped. Consulte <i>Revisar las correas del cortacésped</i> en la página 26.
	La altura de corte es demasiado baja.	No ajuste la altura de corte demasiado baja. Para césped muy alto, cortar dos veces.
Las cuchillas no se paran en 5 segundos.	Placas de frenos de embrague gastadas.	Invertir las placas de frenos de embrague. Consulte <i>Invertir las placas de frenos de embrague</i> en la página 34. Si ya se han invertido las placas de frenos de embrague, cambiar el embrague.

ALMACENAMIENTO

ALMACENAMIENTO PROVISIONAL

IMPORTANTE: No limpie NUNCA la unidad con agua a alta presión ni la almacene a la intemperie.

1. Deje que se enfríe la unidad y límpiela con jabón suave y agua.
2. Apriete toda la tornillería según las especificaciones.
3. Inspeccione la unidad por si hubiera señales visibles de desgaste o daños. Repárela según sea necesario.
4. Prepare el sistema de combustible para el almacenamiento.
5. Gire la llave a "off" y sáquela del arranque.
6. Guarde la unidad en un área fresca, seca y protegida. NO almacene la unidad a la intemperie.

ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

1. Siga los procedimientos del almacenamiento por períodos cortos.
2. Lubrique la unidad como se indica en *Programa de mantenimiento* en la página 20.
3. Retoque la pintura de todas las superficies rayadas.
4. Extraiga y cargue la batería como se indica en *Instalación de la batería U1* en la página 25. Guarde la batería en un área fresca, seca y protegida.
5. Guarde la unidad en un área fresca, seca y protegida. NO almacene la unidad a la intemperie.

PREPARAR EL INICIO DE TEMPORADA

1. Cargue e instale la batería.

ACCESORIOS

Pida a su concesionario Stiga una lista completa de accesorios compatibles para su unidad.

Descripción
Juego para pajote
Kit de dispositivo de enganche

ESPECIFICACIONES

Número de modelo	991313
Motor	Kawasaki FR691V
Cilindrada – cm ³ (in ³)	726 (44.3)
Potencia nominal – kW	16.0
Velocidad máxima del motor - sin carga	2950
Capacidad del aceite	Vea el Manual del motor.
Refrigerado por aire o por líquido	Aire
Transmisión	
Tipo	Transmisión hidrostática
Aceitar	Aceite sintético 15W-50
Filtro de aceite hidráulico	Si
Transmisión	
Máxima hacia delante – km/h (mph)	12.9 (8)
Máxima hacia atrás – km/h (mph)	6.4 (4)
Radio de giro	Cero
Frenos	Estacionamiento
Sistema eléctrico	
Motor de arranque	Eléctrico
Batería	12 Volt 12A-190 CCA (U1 recambiable)
TDF (Toma de fuerza)	Embrague / freno eléctrico de la TDF
Combustible	
Capacidad del depósito de combustible l (gal.)	19.3 (5.1)
Tipo	Consulte el Manual del motor
Tamaño y peso	
Longitud – cm (pulg)	200.7 (79)
Ancho – cm (pulg)	190.5 (75)
Altura – cm (pulg)	13 x 6.5-6
Peso – kg (lbs)	394.6 (870)
Neumáticos	
Medida de neumático delantero – pulg	13 x 6.5-6
Medida de neumático trasero – pulg	22 x 10.5-12
Presión recomendada de los neumáticos delanteros – kPa (psi)	137.9 – 172.4 (20 – 25)
Presión recomendada de los neumáticos traseros – kPa (psi)	103.4 – 124.1 (15 – 18)
Plataforma de corte	
Altura de corte – cm (pulg.)	3.8 – 12.7 (1.5 – 5.0)
Incrementos de la altura de corte	0.6 (0.3)
Anchura de corte – cm (pulg.)	132 (52)
Elevador de la plataforma de corte	Pasador de bloqueo mecánico
Códigos de medios de corte	
Fischer Barton 	03253800
Stiga (piezas de repuesto)	118830752/0
Remolcar	
Capacidad máxima de remolque – kg (lb)	227 (500.0)
Peso máximo de la lengüeta – kg (lb)	22.7 (50.0)

CE Sonido y Vibración (Ref. EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018)	
Presión Presión de sonido en el oído (Lpa) en db(A)	89
Incertidumbre en dB(A)	2.50
Nivel medido de potencia acústica (Lwa) en dB(A)	104
Incertidumbre en dB(A)	1
Nivel garantizado de potencia acústica (Lwa) en dB(A)	105
Medición de las vibraciones (m/s ²) en las manos del operario	2.23
Incertidumbre en m/s ²	1.12
Medición de las vibraciones (m/s ²) en las manos del operario	0.55
Incertidumbre en m/s ²	0.28

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopiointi tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA S.p.A. un ir aizsargāti ar autoritētibām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA S.p.A. in so zaščiten z avtorskimi pravicami – vsakršno nepoblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açıkça STIGA S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	
Type:	 LWA dB
..... -s/n -Art.N	
	

Manufactured for
STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

Manufactured by
AriensCo.,
655 West Ryan Street,
Brillion, WI 54110